

**Elaboración de una antología de obras de compositores heredianos, presentes en el archivo de la Banda de Conciertos de Heredia, con arreglos musicales dirigidos al profesorado de Educación Musical que tiene a cargo agrupaciones como ensambles de flautas dulces, bandas rítmicas-melódicas, cimarronas y coros.**

Proyecto presentado en la Escuela de Música  
Centro de Investigación y Docencia en Educación  
Universidad Nacional de Costa Rica

Para optar por el grado de Licenciatura en  
Música con Énfasis en Educación Musical

Daniel Andrés Fallas Calderón  
Emilio José Román González

Abril, 2021

## Agradecimientos

Agradecemos a Dios por darnos sabiduría para alcanzar nuestras metas, guiarnos en nuestra carrera como educadores musicales y por poner personas colaboradoras en nuestro camino, los cuales nos han ayudado a cumplir nuestro objetivo.

También damos gracias a nuestros familiares, quienes nos han apoyado en todo momento.

Agradecemos a los profesores de la Escuela de Música y de la División de Educología en la Universidad Nacional que nos han guiado en nuestro aprendizaje. A los profesores que han colaborado con nuestro trabajo final, a nuestro tutor Luis Monge y a nuestros lectores, María Jesús Zárate Montero y Gerardo Meza.

Y, por último, gracias a los colaboradores de la Banda de Conciertos de Heredia, quienes nos abrieron las puertas para trabajar con su música y por el conocimiento aportado al trabajo. De esta misma forma, agradecemos a los músicos: Humberto Vargas y Juan Carlos Rojas por su aporte al proyecto.

## Resumen

Fallas Calderón, D.A. y Román González, E.J. *Elaboración de una antología de obras de compositores heredianos, presentes en el archivo de la Banda de Conciertos de Heredia, con arreglos musicales dirigidos al profesorado de agrupaciones como ensambles de flautas dulces, bandas rítmicas-melódicas, cimarronas y coros.*

Este proyecto de investigación consistió en la elaboración de una antología con música de compositores heredianos presentes en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia y arreglos musicales realizados por los estudiantes a cargo de esta investigación. Este proyecto, está basado en el enfoque cualitativo, pues se realizaron entrevistas semiestructuradas con las que se obtuvo información importante para realizar dicha antología. Con los resultados obtenidos y con el conocimiento adquirido en el marco referencial, se procedió a buscar la música de los compositores presentes en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia para posteriormente transcribirlas y así, elaborar los arreglos, luego de esta fase se realizó la validación mediante un experto y finalmente, se procede a la creación de la antología: *Música Costarricense: Obras y Arreglos de Compositores Heredianos*, la cual posee una selección de 12 canciones y 12 arreglos, para que los profesores de educación musical puedan utilizarlo en su clases de música. Como resultados obtenidos de las entrevistas, se concluye que no hay investigaciones que destacan la música de compositores heredianos presente en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia. Por consiguiente, se concluye que la elaboración de la antología puede facilitar el acceso al profesorado en educación musical, con respecto a la música de compositores heredianos, lo cual permite que puedan interpretar, dirigir y enseñar esta música a sus estudiantes. Este trabajo nos permite expandir nuestro conocimiento musical, cultural y pedagógico y nos deja muy felices saber que se puede plasmar el saber adquirido a lo largo de nuestra carrera en una antología, que pueda contribuir al profesorado en sus clases.

**Palabras claves:** Banda de Conciertos de Heredia, Compositores heredianos, Antología, Arreglos, Canciones, Educación musical, Identidad cultural.

## Tabla de contenidos

	Página
Agradecimiento	2
Resumen	3
Tabla de contenido	4
Índice de Tablas	6
Índice de Figuras	7
<b>Capítulo I. Introducción</b>	<b>8</b>
Justificación	10
Antecedentes	12
Objetivo general y objetivos específicos	15
<b>Capítulo II. Marco referencial</b>	<b>16</b>
Panorama general de la música costarricense	16
Construcción cultural en Costa Rica	19
La música de compositores heredianos	20
Banda de Conciertos de Heredia	20
Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia	21
Importancia de interpretar música costarricense como parte de la formación musical del estudiantado de primaria y secundaria	22
<b>Capítulo III. Metodología de la investigación</b>	<b>23</b>
Sujetos de información	23
Contexto geográfico, social, educativo, económico y ambiental al que pertenece la población beneficiaria.	24
Categorías de análisis	25
Estrategia metodológica	25
Técnicas e instrumentos que se utilizaron en el diagnóstico	27
Resultados de la indagación	28

<b>Capítulo IV. Diseño, ejecución y evaluación del proyecto</b>	41
Descripción de las actividades realizadas y etapas del proyecto	41
Criterios e instrumentos utilizados en el proyecto	43
Análisis de los resultados obtenidos	43
<b>Capítulo V. Conclusiones y recomendaciones</b>	49
<b>Bibliografía</b>	51
<b>Apéndices</b>	53
Apéndice A	53
Apéndice B	54
Apéndice C	62
Apéndice D	72
Apéndice E	87
Apéndice F	90

## Índice de Tablas

Tabla 1	
<i>Fichas técnicas de la obra “A mi Escuela Llegaré”, obra original y arreglo</i>	35
Tabla 2	
<i>Fichas técnicas de la obra “Amanecer Guanacasteco”, obra original y arreglo</i>	35
Tabla 3	
<i>Fichas técnicas de la obra “Cavita Fox”, obra original y arreglo</i>	36
Tabla 4	
<i>Fichas técnicas de la obra “Don Mario Flores”, obra original y arreglo</i>	36
Tabla 5	
<i>Fichas técnicas de la obra “Don Rómulo”, obra original y arreglo</i>	37
Tabla 6	
<i>Fichas técnicas de la obra “El Nido” obra original y arreglo</i>	37
Tabla 7	
<i>Fichas técnicas de la obra “La Campana de Cubujuquí”, obra original y arreglo</i>	38
Tabla 8	
<i>Fichas técnicas de la obra “Mañanitas”, obra original y arreglo</i>	38
Tabla 9	
<i>Fichas técnicas de la obra “Meditación”, obra original y arreglo</i>	39
Tabla 10	
<i>Fichas técnicas de la obra “Mis Arbolitos”, obra original y arreglo</i>	39
Tabla 11	
<i>Fichas técnicas de la obra “Sol Renaciente”, obra original y arreglo</i>	40
Tabla 12	
<i>Fichas técnicas de la obra “Tonos Sepia”, obra original y arreglo</i>	40

## Índice de Figuras

<i>Figura 1.</i> Elaboración propia. Portada de la Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos	44
<i>Figura 2.</i> Elaboración propia. Índice de la Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos	45
<i>Figura 3.</i> Elaboración propia. Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos. p.25. Ficha técnica de obra original “Don Mario Flores”	46
<i>Figura 4.</i> Elaboración propia. Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos. p.28. Ficha técnica del arreglo “Don Mario Flores”	46
<i>Figura 5.</i> Elaboración propia. Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos. p.7. Partitura original “A mi Escuela Llegaré”	47
<i>Figura 6.</i> Elaboración propia. Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos. p.9. Partitura del arreglo Canon “A mi escuela Llegaré”	47
<i>Figura 7.</i> Elaboración propia. Contraportada de la Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos	48

## Capítulo I. Introducción

El presente capítulo contiene la descripción del problema y su importancia, justificación, antecedentes y los objetivos de la investigación.

### 1.1. Descripción del problema y su importancia

En la actualidad, hay un difícil acceso a partituras de obras de compositores costarricenses, debido a que hay pocas publicaciones al respecto, que puedan ser utilizadas en la educación musical; por ejemplo, en ensambles o bandas de primaria o secundaria o bien de escuelas de formación musical preuniversitaria. De manera que, se ha producido una pérdida de la apreciación o valoración de la música costarricense en la población estudiantil.

A lo largo de los años, en el mundo cambiante y globalizado en que vivimos, se observa que las tecnologías, principalmente las de información, son muy utilizadas por los estudiantes, estas les dan acceso a diferentes tipos de música internacional, cuyo poder comercial tiene un gran impacto en el gusto y preferencias musicales de los jóvenes y personas de todas las generaciones. Esto ha influido en la pérdida de interés, por parte del estudiantado de investigar acerca de lo nuestro, de los compositores costarricenses y nuestras culturas musicales. Por esta razón, el educador musical tiene la gran labor de dar a conocer la música costarricense.

En este sentido, el músico y pedagogo húngaro, Zoltán Kodály, manifestó con gran preocupación que, en la escuela de música más prestigiosa de Hungría, los estudiantes ignoraban su propia herencia musical (Chosky, 1994). Por esta razón Kodály resalta la importancia de que, los estudiantes deberían conocer, primeramente, la música de su región antes de iniciar sus estudios musicales.

Similar a lo que dice Kodály en el párrafo anterior, el sector estudiantil de Costa Rica tiene un vacío: desconocen en su mayoría, la música de los compositores de Heredia, debido a que la enseñanza musical no estudia a fondo la música regional o los compositores nacionales de las bandas de conciertos del sistema cultural del país y en estas bandas, hay un foco muy importante de compositores nacionales que producen música para estas y al no tener un carácter comercial, se encuentra en el anonimato porque no se presenta a gran escala, a diferencia de otro tipo de música a la que sí hay acceso con mayor facilidad de escucha.

Por lo que, como educadores musicales activos, observamos esta problemática, según Acevedo (1980) “se insiste constantemente en que Costa Rica es un país que no posee su propio lenguaje cultural. Tal aseveración es producto del desconocimiento total de nuestra propia cultura”. (p.11)

Esto es sumamente preocupante para el profesorado, debido a que no es fácil acceder a esta música, por lo cual la creación musical de esta región ha estado en el anonimato en la población estudiantil. Por este motivo, es importante la valoración musical que puede aportar este trabajo, esto porque procura contribuir a que se valore y conozca la música de diversos compositores heredianos en escuelas, colegios, conservatorios de música, universidades, instituciones públicas y privadas en general, facilitando el acceso al profesorado y posteriormente, a los estudiantes mediante arreglos musicales y así visibilizar a los músicos heredianos, para que se conozca su música, siendo este trabajo una posible fuente de información sobre la música herediana, que abarque los vacíos de la información referentes a este tema.

En relación con esta problemática, muchos músicos costarricenses han intentado contribuir con la música regional, para promover a otros compositores que se desconocían en su momento; por ejemplo, el trabajo investigativo de Manuel Monestel (2005) sobre la música del calipso en la provincia de Limón, quien expresa lo siguiente:

Así comenzó una experiencia musical e investigativa que se asumió entonces y que se extiende hasta la concreción de este trabajo, incluyendo, además, la producción y publicación de discos y casetes, de artículos para revistas y periódicos, y de conciertos y festivales alrededor de la práctica musical del calipso limonense. (p. 5)

Monestel (2005), también se refiere al interés por conocer la música producida en Limón, que lo llevó a indagar de manera espontánea sobre la existencia de compositores populares en la zona, “como una lenta telaraña que se va tejiendo con el pasar de los años, fui conociendo más música y más personajes, compositores, músicos y amantes de la cultura” (Monestel, 2005, p. 3).

Esto detalla el interés e importancia de músicos a nivel nacional, por destacar una búsqueda constante de distintos compositores que dejaron un legado importante y que el día de hoy, muchos no se conocen en las provincias; además de contribuir a visibilizar los compositores del calipso limonense.

El trabajo de la investigación de Monestel y el de otros investigadores, brindan un panorama que nos permite observar el proceso que ha llevado la valoración de la música costarricense, sin embargo, en algunos de estos trabajos, se recopilan partituras cuyos arreglos presentan dificultades para ser interpretados por estudiantes de un nivel inicial y medio; de ahí que el alcance de dichas investigaciones, se concentra en la recolección de partituras que estaban en el anonimato.

Por esta razón, en la presente investigación nos enfocamos en las obras de algunos compositores heredianos y se busca ir un paso más allá, es decir, que además de investigar y dar a conocer sus composiciones, se espera que pueda servir como una contribución para la cultura y educación musical costarricense, mediante un material cuyos arreglos faciliten la interpretación de dichas obras. A partir de la situación antes descrita, se plantea la siguiente pregunta problema:

¿Cuáles aspectos deben tomarse en cuenta en la elaboración de una antología de obras de compositores heredianos, presentes en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia, que incluya arreglos dirigidos al profesorado que imparte clases o está a cargo de agrupaciones musicales estudiantiles como ensambles de flautas dulces, bandas rítmicas-melódicas, cimarronas y coros?

## **1.2. Justificación**

A partir de la problemática descrita en el apartado anterior, la presente investigación tiene como principal propósito: elaborar una antología que contenga obras de compositores heredianos y arreglos para ensambles de flautas dulces, bandas rítmicas-melódicas, cimarronas y coros; esto porque, se pretende dar a conocer los compositores regionales de la provincia herediana a la población, ya que la Banda de Conciertos de Heredia en la actualidad es una de las pocas instituciones que se encargan de difundir esta música a la población en general.

A partir de la elaboración de la antología, en la que se reúnen obras de 12 compositores heredianos se propone, facilitar el acceso a los docentes y estudiantes a esta música y así, visibilizar los autores heredianos mediante la ejecución de su música en ensambles o talleres como, por ejemplo: bandas escolares, ensambles de flautas, coros y cimarronas.

Además, esta antología podría funcionar como un recurso para trabajar el área de música costarricense, en los Programas de estudio de Educación Musical del Ministerio de Educación

Pública, para que, de esta forma, las nuevas generaciones de estudiantes puedan conocer a músicos y canciones de la provincia herediana.

Además, la presente investigación podrá enriquecer la educación musical y a futuros educadores musicales porque, ofrece información valiosa acerca del patrimonio musical de la provincia de Heredia, que se recopiló para el trabajo de investigación y que está presente en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia, esto permitirá a los educadores interpretar esta música en sus respectivos centros educativos. Las personas en general, los estudiantes de escuelas, colegios y universidades, podrían acceder con mayor facilidad y de esta forma, tener un acercamiento a las obras musicales de estos autores.

Al respecto, Luis Castillo (2004) nos habla sobre la importancia de concientizar a la niñez y a la juventud sobre nuestra identidad cultural, ya que al realizarlo se asegura para el día de mañana una identidad cultural, basada en nuestra nacionalidad (Castillo, 2004).

Dado que esta investigación pretende ser un medio por el cual, se pueda difundir la música de estos compositores, es de suma importancia las palabras de Castillo, ya que los niños y jóvenes de hoy en día serán los encargados de velar por la identidad de nuestro país y es por ello, que como docentes y aún más en el sector musical, debemos realizar acciones para facilitar el fortalecimiento de nuestra identidad como costarricenses. Es precisamente lo que se quiere llevar a cabo con este documento, brindar información sobre las obras de compositores heredianos y promoverlas mediante la elaboración de arreglos.

Los autores de la presente investigación consideramos que, a partir del trabajo realizado enriquecemos nuestros conocimientos musicales y pedagógicos y ampliamos nuestro bagaje cultural, respecto a la historia de la música en Costa Rica, en especial la música de los compositores heredianos.

Como educadores entendimos que, la investigación musical debe abarcar raíces y antecedentes históricos de cada provincia o región, las influencias que fueron construyendo rasgos específicos de identidad propia, el contexto sociocultural y la época, que condujeron al desarrollo de cada estilo musical. Consideramos que, el impacto social que puede tener el conocimiento de la música en las provincias, es de gran importancia a través de generaciones que van forjando la cultura del ser costarricense. En este sentido, Monestel (2005) menciona:

empecé a conocer una práctica musical no detectable a simple vista, es decir, una serie de hacedores de música y un repertorio local de canciones, que, sin figurar en

grabaciones discográficas y sin sonar en la radio, estaba allí y tenía un espacio social que había llenado durante años las necesidades expresivas y recreativas de un importante sector de la población limonense. (p. 5)

### **1.3. Antecedentes**

En el marco de la formación cultural musical costarricense, Acevedo (1980), autor del libro: *La Música en Guanacaste*, hace referencia a los valores típicos Guanacastecos y la relevancia por el rescate de su Música. También, habla de la importancia de tener identidad como costarricenses, ya que esta se ha perdido en nuestro país. Detalla nuestras culturas y valores, mediante la difusión de la música Guanacasteca, como parte de la formación cultural costarricense.

También, es importante mencionar el trabajo realizado por Castillo (2004), en el libro: *La Música más linda de Costa Rica*, el cual es un trabajo enfocado en la música costarricense, partiendo desde nuestros símbolos nacionales hasta la recopilación de canciones de compositores de nuestro país, incluyendo también la biografía de los mismos. Es relevante la recopilación de esta música en cada provincia, para entender nuestros puntos claves de cultura y de relevancia musical en nuestro país.

Otra autora que hace referencia al rescate de la música propia es Campos (2003), en su libro: *Carlos Enrique Vargas vida y música*. Esta importante investigación a la que hace referencia este libro, sobre la vida de Carlos Enrique Vargas y su trayectoria profesional, su importancia por conocer la vida de uno de los grandes músicos y su legado e influencia como educador musical, nos muestra que es de gran importancia, valorar lo nuestro, profundizar sobre nuestros músicos y compositores y el impacto cultural que cada uno de ellos, han dejado por medio de su música o aporte a la sociedad costarricense.

Para detallar el rescate de la música provincial, Monestel (2005), en su libro: *Ritmo, canción e identidad*, es otro aporte importante a la investigación de nuestra música y nuestras culturas, ya que estudia la cultura limonense y el desarrollo del calipso como música afrocaribeña y el gran impacto que tuvo en cada rincón de la provincia de Limón.

Hacia los años 70, inicia Monestel a investigar sobre la música limonense, en donde realizó una indagación sobre distintos compositores populares en la zona. Monestel se enfoca en su investigación, debido a la escasa documentación sobre nuestra música, por eso la

importancia de profundizar en nuestras raíces, nuestro patrimonio musical y el impacto, que han dejado los compositores, en relación a la música de compositores heredianos.

En la provincia de Guanacaste, Ramírez (1983), en su libro: *El Folclor Costarricense*, ofrece otro valioso aporte a la cultura costarricense, ya que presenta de forma sistemática nuestro folclor. También, fomenta el estudio por el folclor nacional, detalla la importancia de conservar el patrimonio cultural costarricense, describe que nuestro folclor debe ser valorado por los educadores y que, a su vez, es de suma importancia rescatar las tradiciones que han sido heredadas durante muchos años a nuestra patria.

Es necesario en esta investigación, conocer también sobre la evolución de la música en Costa Rica, Vargas (2004), en su libro: *De las Fanfarrias a las Salas de Conciertos*, expresa que durante el período de 1840 a 1940, con el fin de comprender su producción y recepción. Se pretende en este estudio, demostrar el alto nivel musical de la provincia de San José, con el fin de que la comunidad se diera cuenta de que, las obras de nuestro país estaban a un mismo nivel que las europeas.

Con respecto al tema de investigación, es un estudio más profundo sobre la música general de Costa Rica, pero siempre con el fin de dar a conocer las canciones de nuestro país y de incentivar en la sociedad, la valorización de nuestra propia producción musical costarricense.

Con este mismo fin de tener bases sobre la evolución musical Vargas, Chatski y Vicente (2012), en su libro: *Música Académica Costarricense del Pasado al Presente Cercano*, realizan una recopilación de compositores costarricenses a partir del siglo XX, para este libro se unieron tres investigaciones, con el fin de obtener un mejor panorama, la primera es la de Vargas, quien contextualiza la época de dichos compositores, luego está la de Chatski, quien estudió los estilos de lenguaje musical y las obras premiadas de los mismos y por último, la de Vicente, cuya investigación trabaja sobre la biografía de los compositores. Este libro, se interesa por brindar una comprensión estilística contextualizada de los compositores de Costa Rica, dando a conocer el alto nivel compositivo presente en este país.

También, hay que rescatar los Proyectos de recopilación de música costarricense mencionados en este mismo libro. De acuerdo con Vargas, Chatski y Vicente (2012), es importante destacar que, las instituciones universitarias de educación musical han sido gestoras de programas y proyectos que han contribuido al estudio de la práctica musical en el país.

En 1993, la Escuela de Artes Musicales inauguró el Centro Electrónico de Investigación Musical, un laboratorio de computación de apoyo a la docencia, la composición y la investigación de la música costarricense. Este proyecto, dio origen al programa de Rescate y Revitalización del Patrimonio Musical Costarricense, por medio de la cual se investiga, se edita y graba música nacional.

Además, producto de las actividades de rescate de esa música, en 1998 surgió el Archivo Histórico Nacional. Este tiene como objetivo principal, la recopilación y conservación de materiales relacionados con el quehacer musical del país. En el catálogo editado en el 2008, se registraron 2371 obras de 200 compositores.

Con base en gran medida al repertorio que se encuentra en el archivo, la Escuela de Artes Musicales, publica la serie *Patrimonio Musical Costarricense*, que cuenta con un catálogo de más de 40 títulos en los que se incluye partituras, libros, y libros de texto, además de una docena de discos compactos.

Quesada y Camacho (2004), se enfocan en su libro: *Época de Oro de la Música Escolar Costarricense*, al aporte cultural mediante el rescate de himnos y canciones escolares de la época de antaño en Costa Rica, ejemplificados en la creación de partituras con sus respectivos acordes, para la ejecución en el piano, resaltan la valiosa importancia de investigar y dar a conocer nuestra música, cultura y sus raíces.

La valoración de la música costarricense es tan importante como lo demuestran Elizondo y Méndez (2012), en un valioso libro llamado: *Remembranzas costarricenses*, sobre la investigación musical de las recopilaciones de Emilia Prieto, que ha sido un gran avance para nuestra cultura, los cantos mostrados en este libro, detallan muy bien el ser costarricense; también estos cantos tradicionales se pueden utilizar para enseñar en las escuelas y colegios.

Este libro forma parte de nuestro patrimonio cultural, al presentar cantos propios de nuestro folclor, pues juntamente con la UNESCO realizaron este trabajo, que nos hace reflexionar sobre nuestra cultura y nos motiva a apreciar nuestras raíces, por esto valoramos la importancia de profundizar sobre nuestra música y nuestro folclor.

Por último, pero no menos importante, sino todo lo contrario, muy similar a nuestra investigación, está la tesis realizada por Alán y Marchena (2013), quienes recopilan música de Guanacaste, con el fin de realizar un material didáctico que se pueda utilizar para montarse en bandas de escuelas y colegios, con el fin de promover la valoración de la cultura guanacasteca.

#### **1.4. Objetivo general**

Contribuir al profesorado en educación musical y a la identidad cultural en la provincia herediana, mediante la elaboración de una antología de obras de compositores heredianos, recopiladas del archivo de la Banda de Conciertos de Heredia, con arreglos musicales dirigidos a agrupaciones como ensambles de flautas dulces, bandas rítmicas-melódicas, cimarronas y coros.

#### **1.5. Objetivos específicos**

1. Identificar los compositores heredianos cuya música se encuentra en el archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

2. Crear una antología con arreglos musicales para ensambles de flautas dulces, bandas rítmicas-melódicas, cimarronas y coros, como un posible recurso para el trabajo del profesorado de educación musical.

## Capítulo II. Marco Referencial

En este capítulo, se desarrollan temáticas relacionadas con el panorama general de la música costarricense, la construcción cultural en Costa Rica, la música de compositores heredianos, la Banda de Conciertos de Heredia, el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia y la importancia de interpretar música costarricense como parte de la formación musical del estudiantado de primaria y secundaria.

### 2.1. Panorama general de la música costarricense

Las primeras agrupaciones musicales en Costa Rica, se remontan a los músicos de las milicias y a los músicos encargados de festividades religiosas a inicios del siglo XIX. En el caso de la de las bandas de la milicia, eran grupos pequeños y formados por tambores y clarines.

De acuerdo con Vargas (2004), las bandas militares se remontan a la época primitiva y se utilizaba para reunir el pueblo para guerras o festividades. En Costa Rica, se remonta a la época colonial. Conforme fue pasando el tiempo y con el perfeccionamiento en la mecánica de los instrumentos de viento, las bandas militares empezaron a ser más atractivas y despertar más interés en la población, a tal grado que se organizaban conciertos al aire libre, los cuales se llamaban “retretas” si eran de noche o “recreos”, si eran en la tarde. En Costa Rica, el proceso hacia las bandas militares fue lento, iniciando en 1840 hasta el apogeo de la conformación de las bandas en 1870. Otros aspectos importantes que se dieron en 1850, fueron las presentaciones líricas (en el teatro) y las veladas (no solo se trataba sobre temas de música).

Según Vargas (2004), debido a la falta de conocimiento musical de las bandas y desorganización en los primeros años, 1840-1845, se decide en 1845, contratar a un músico español, para que se comprometiera a enseñar y dirigir la Banda de San José en Costa Rica, dando así un paso grande, gracias al gobierno, en el área de la música, ya que se considera en este año necesario, promover la educación musical en los músicos de las bandas militares. Empero, a la disposición del gobierno, las enseñanzas de Martínez, músico español, no resultaron. La Banda de San José tuvo muchos directores en los siguientes años, cada uno de ellos, contribuyendo con la formación musical de los músicos. En 1860, se dan las primeras agrupaciones de bandas, gracias a la implementación de instrumentos de vientos con pistones y para 1862, las bandas militares también eran requeridas para eventos religiosos. Para 1866, se le delega a Manuel María Gutiérrez, la recopilación y edición de la música militar, además del cargo de director

general. Con la incorporación del piano, llega un auge por la lectura musical clásica, ya que las partituras empiezan a ser de fácil acceso para los principiantes y con el afán de aprender a leer esta música, llegan varios maestros extranjeros para dar clases de instrumentos y de teoría musical al mismo tiempo, los músicos del país también comienzan a impartir lecciones musicales y a reorganizar la educación musical, todo esto sucede entre 1860 y 1890.

De manera complementaria, Vargas (2004) narra que para 1874, ya existían seis bandas militares y para 1885, ya se había creado un uniforme que posteriormente sería modificado en 1889. A mediados del siglo XIX, comienza una transformación cultural en el área musical del país, gracias en parte a los músicos extranjeros y a la necesidad del músico nacional de velar por un mejor servicio. De esta forma, se empieza a fomentar la asistencia a conciertos de música clásica como forma de entretenimiento, evitando la promoción de las fiestas que no eran “buenas costumbres”. En dichos conciertos, se les enseñaba sobre etiqueta y protocolo a la población, con el fin de que se viera a Costa Rica como un país con gente civilizada. Además, aparecen las sociedades filarmónicas dedicadas a la reunión social de músicos aficionados y los músicos extranjeros (maestros). A finales de la década de 1880, se comienza a dar un nuevo tipo de agrupación llamado “orquesta de salón”, que a diferencia de la banda no se pretende enseñar sino sólo tocar para complementar el salario. Una década después, se crea la Escuela Nacional de Música y cuatro años más tarde, la Escuela de Música de Santa Cecilia. Estas nacen con el fin de promover la música clásica y despertar un interés por el nuevo repertorio musical.

Vargas (2004) agrega también, que para 1900 se empezaron a crear teatros y salones para conciertos de las orquestas, dando nuevas posibilidades de trabajo a los músicos. En este mismo año, se crea la Escuela de Música Militar con el fin de mejorar la música de las bandas militares. A partir de ese mismo año, se incorporaron las proyecciones cinematográficas, ampliando las posibilidades de trabajo de los músicos, ya que era cine mudo, por ende, los músicos eran encargados de dar el ambiente con música a la proyección. Conforme avanzó el tiempo, llegaron nuevos avances tecnológicos por lo que en la década de 1920-1930 fue una época de poco trabajo para los músicos, ya que aparecieron las Vitrolas, las cuales permitían reproducir música una y otra vez, por lo que era más rentable para algunos salones y teatros adquirirlas, que en vez de estar pagando a las orquestas. El cine pasa a tener música grabada y deja de ser cine mudo. Y en este mismo período, aparece la radio. Todo esto, dificultó el trabajo

de los músicos, por lo cual tuvieron que adaptarse a las nuevas músicas para sobrevivir. Es aquí, donde aparece la música jazz dentro del repertorio.

Al respecto, Vargas (2004) explica que debido a la gran influencia del jazz se crea un nuevo agrupamiento musical, el jazz band, esto en 1927 aproximadamente. El siguiente año, algunos compositores lograron grabar canciones en discos. Lo cual era un avance para la música de los compositores de nuestro país. Con la llegada de la radio, trajo también otros estilos de músicas, tangos, danzones, boleros, rumbas entre otros, que al principio no fueron bien vistos por la sociedad, pero poco después, en 1930, ya eran interpretadas por las orquestas y presentadas en los salones de conciertos. Para 1933 aproximadamente, aparecen los grupos de marimba, dando otro giro a la historia musical de Costa Rica.

Cerrando este recorrido Vargas (2004) menciona que, para 1920 se crea lo que se considera el primer gremio de músicos llamado: “Sociedad Musical de Protección Mutua”. A partir de 1902, se comienzan a ver las sociedades filarmónicas, a diferencia de las surgidas en el siglo XIX, estas eran conformadas por músicos profesionales. Otro aspecto importante que elevó el nivel de educación musical, fue la educación pública. Para 1880, la música era indispensable en los programas de enseñanza de primaria y secundaria. Con el Himno Nacional, se comienza a despertar un auge por la identidad costarricense, se fortalece por medio de la enseñanza del canto en primaria y secundaria. También mediante la incorporación de los ritmos guanacastecos como ritmos nacionales, alrededor de 1920. Ya para finales de 1940, se crea la Orquesta Sinfónica Nacional y el Conservatorio de Música, los procesos anteriores abrieron paso a lo que hoy conocemos de la música costarricense y su enseñanza dando las bases a la profesión de músicos en los próximos años.

A diferencia de los siglos XIX y comienzos del XX, actualmente hay una gran variedad de lugares donde se pueden realizar estudios superiores en educación musical, ya sea en instituciones públicas o privadas brindando más oportunidades al pueblo costarricense para el estudio de este campo, como por ejemplo: la Universidad Nacional, la Universidad de Costa Rica, el Instituto Nacional de la Música en convenio con la Universidad Estatal a Distancia, la Universidad Libre de Costa Rica, entre otros.

## 2.2. Construcción cultural en Costa Rica

Es importante mantener el desarrollo, origen, sustento de nuestras culturas y dar un constante apoyo a nuestros compositores. Costa Rica es un país rico en cultura, en folclor y un ejemplo de esto, son nuestros bailes típicos, la música caribeña, nuestra música guanacasteca, y la del Valle Central.

Al respecto Manuel Monestel (2005) en su libro *Ritmo, Canción e Identidad*, explica que:

Desde la fundación de la República y con el paso de los años, la oficialidad ha tratado de consolidar un perfil de país homogéneamente blanco, desde lo étnico, centroeuropeo y norteamericano, desde lo cultural y político, y, finalmente, costarricense, a partir de una serie de íconos ideológicos y culturales que se perpetúan y que en ese proceso de alejan constantemente de su supuesta pertinencia original.

Al margen del concepto tradicional de la identidad nacional de sus íconos (la carreta típica, la casa de adobe, la guaria morada, la bandera patria, las mujeres ticas, en el caso de la tradición vallecentraleña, o la resbaladera, el sabanero o la marimba en la correspondiente a Guanacaste y Puntarenas), se perfilan los procesos sociales en donde ocurren las dinámicas y múltiples combinaciones de elementos y factores de cambio que moldean continuamente la identidad o las identidades. (p.13)

Respecto a la música costarricense:

Alejandro Cardona indica en relación con lo propiamente musical, que se trata de: ...identificar los procesos a través de los cuales un pueblo, en un determinado momento histórico, reelabora un montón de elementos de su ambiente sonoro en función de sus necesidades expresivas y sociales. (Monestel, 2005, pp. 13-14)

Considerando los aportes de los autores antes mencionados, para promover a nuestros músicos, a los compositores de cada región de Costa Rica, es necesario que su material se escuche, se divulgue en medio de la población y de la misma manera, las personas puedan tener acceso a nuestra música.

Por ejemplo, el calipso limonense ha generado un gran impacto a nivel nacional, según Manuel Monestel con el paso de los años y en virtud de nuevos procesos sociales, migratorios y culturales, el calipso limonense ha ido poniendo su marca en el quehacer costarricense, también nos dice lo siguiente:

En el valle central algunos grupos como: *Canto América*, *Luis Ángel Castro*, *los del Barrio*, *Zumbado* y *Ortiz* o *Mekatelyu*, y la influencia de sus sonoridades en proyectos o experimentos musicales no limonenses, marcan una nueva etapa para la vida de este género musical en Costa Rica. (Monestel, 2005, p. 96)

### **2.3. La Música de compositores Heredianos**

Actualmente, existe variedad de música de compositores heredianos, sin embargo, para efectos de este trabajo, se concentra en la música de los compositores heredianos descritos en la investigación, dentro del tiempo que se ha dedicado a esta investigación, se ha encontrado el libro *100 Cantos para la educación y la vida*, del compositor Juan Carlos Rojas (2003), que contiene obras para estudiantes de escuelas y colegios con diversos acompañamientos y ritmos, entre ellos: el “parrambito” ritmo que presenta la unión entre parrandera y tambito, según lo dicho por su autor.

También, el compositor Humberto Vargas posee siete álbumes con su música, variando entre ritmos como tambitos, parranderas y música popular.

En la Banda de Conciertos de Heredia, que es nuestra fuente de información para la presente investigación, encontramos diversos tipos de obras musicales compuestas, a partir del siglo XX en adelante, entre ellas ritmos como: Marchas, Vals, Pasodoble, entre otros.

Por otra parte, las composiciones de Cesar Augusto Hernández son variadas entre ellas: música escolar, vales, Foxtrots, Misas, Marchas Fúnebres, entre otros.

Todos estos compositores dichos anteriormente, han resaltado aspectos culturales en la provincia herediana, mediante sus canciones como, por ejemplo: “*La Leyenda del Viejo Fortín*” de César Hernández, “*Heredia de mis amores*” y “*Luna Herediana*” de Juan Carlos Rojas y “Dilo una Vez” de Humberto Vargas, entre otras.

Con la antología que se elabora en esta investigación, se pretende enriquecer la música de nuestro país, porque hay muchos compositores de esta provincia, que han quedado en el olvido y su música también.

### **2.4. Banda de Conciertos de Heredia**

La Banda de Conciertos de Heredia, actualmente está bajo la dirección de Andrés Porras Alfaro desde el año 2019, quien es arreglista y su instrumento principal es la tuba.

En la actualidad, es uno de los principales símbolos culturales de la provincia de Heredia. Además, se ha convertido en medio para lograr difundir la música de varios compositores heredianos de esta provincia.

En relación con sus inicios, en 1845 se fundó la Dirección General de Bandas, la cual se encargaba de difundir música de compositores populares (principalmente europeos) y de educar músicos profesionales. Originalmente, las bandas municipales cumplían funciones militares, sin embargo, este enfoque se fue transformando poco a poco en conciertos al aire libre, que se llamaron “retretas” cuando eran por la noche o “recreos” cuando eran durante la tarde. (Morera, 2015).

Dicha investigación, plantea la construcción de la identidad cultural, tradición e idiosincrasia del pueblo herediano, por medio de esta banda. Tal y como se observa en este párrafo, la idea de la creación de las bandas surge para difundir la música y concientizar a la población al aprecio de esta.

Es precisamente con este sentido, que surge la Banda de Conciertos de Heredia, para fomentar la formación musical dentro de la cultura de los heredianos, esta agrupación existe desde 1845 y ha sido dirigida por varios directores entre ellos: Guillermo Skillsen, Manuel María Gutiérrez, Macedonio Dávila, Giordano Morales y el ex director César Augusto Hernández. Interpreta obras desde música clásica hasta música popular e incluso cinematográfica. Además, realiza conciertos didácticos donde involucran a los oyentes, con el fin de mejorar el disfrute de las obras musicales.

El ex director don Cesar Augusto Hernández, también es arreglista y ha hecho más de 200 arreglos que son interpretados por dicha banda. Todas estas obras, están guardadas en el archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

## **2.5. Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia**

Debido a la escasa información sobre este tema, se ha realizado una entrevista a Vinicio Zúñiga, clarinetista de la Banda de Conciertos de Heredia y administrador del archivo de la banda por 10 años y que actualmente, sigue trabajando en el archivo, pero no oficialmente, (sin goce de salario), comenta que: este archivo existe desde la creación de la Banda de Conciertos de Heredia, que como se mencionó en el apartado anterior, remonta a 1845 y alberga la mayor

cantidad de música de compositores heredianos y en algunos casos, es música que solo en este archivo existe, pues los compositores la cedieron a la banda y nadie ha editado estas partituras. Alberga también, todas las obras interpretadas por la Banda de Conciertos de Heredia y como se dijo anteriormente, todos los arreglos que se hacen para dicha banda.

## **2.6. Importancia de interpretar música costarricense como parte de la formación musical del estudiantado de primaria y secundaria**

En el año 2006, Leonardo Garnier, Ministro de Educación de ese entonces, implementó la política educativa *Ética, estética y ciudadanía*, la cual se describe en el Programa de Estudios de Educación Musical y tiene como meta, despertar el disfrute por la música y esto surge del pensamiento de que, es necesario que la gente pueda disfrutar y comprender la música general cualquiera que sea, ya que ¿de qué sirve tener una gran banda u orquesta si no se tiene un público al cual presentarse?

En síntesis, este panorama puede aclarar el eje principal de esta investigación, que es la elaboración de una antología, con el objetivo de mostrar los compositores heredianos, apoyando su música y destacar la función de estos compositores en la banda de concierto de Heredia. Es importante destacar y conocer el papel cultural de la Banda de Heredia y del sistema educativo de Costa Rica, referente a la educación musical, como difusores del conocimiento de la música.

Es por ello que, la investigación es muy útil pues podría funcionar como complemento de uno de sus principales conocimientos que a nivel general, se espera que se trabajen a nivel de secundaria y que está mencionado en el Programa de Estudios de Educación Musical, Tercer ciclo de la Educación General Básica y Educación Diversificada del Ministerio de Educación Pública que es:

Las prácticas musicales en diferentes geografías (Europa, Asia, África, América, Centroamérica, Costa Rica) y períodos históricos, específicamente, en cuanto a sus contextos, funciones sociales, géneros vocales e instrumentales, las compositoras y los compositores, danzas, entre otros elementos. (Ministerio de Educación Pública, 2009, p.43)

Mediante arreglos de música de compositores heredianos, brindando nuevas propuestas para ensambles, como lo es la banda rítmica-melódica, ya que, en la mayoría de colegios de nuestro país, cuentan con una y está a cargo del profesorado de educación musical.

### **Capítulo III. Metodología de la Investigación**

En este capítulo, se describirán los participantes del proceso de investigación, el contexto educativo, las categorías de análisis y la estrategia metodológica que describe las etapas desarrolladas, las técnicas e instrumentos aplicados durante el proceso investigativo y el análisis de los resultados obtenidos.

#### **3.1. Sujetos de información**

Para esta investigación, se entrevistaron los siguientes músicos: Vinicio Zúñiga y César Hernández, Juan Carlos Rojas y Humberto Vargas.

Estos participantes, amplían el panorama de los compositores heredianos en la actualidad y del tema de esta investigación, tanto en la población como en el sector de la educación musical, ya que son músicos, compositores y profesores de música heredianos.

##### ***3.1.1. Vinicio Zúñiga***

Inicia sus estudios musicales con el profesor Arnoldo Cordero Vargas, clarinete principal de la Banda de Conciertos de Alajuela, también estudió cursos teóricos de Bandas en la Universidad de Costa Rica, obteniendo un diploma como músico del Programa de la Dirección General de Bandas, el 16 de abril de 1985 en la Banda de Alajuela, donde estuvo por 19 años. En el año 2001, se traslada a la Banda de Conciertos de Heredia. El señor Zúñiga es uno de los administradores del archivo de la Banda de Conciertos de Heredia y gracias a su experiencia y conocimiento como músico herediano, narra acerca de la historia, música y cultura relacionada a la vida de los compositores de la provincia de Heredia.

##### ***3.1.2. César Augusto Hernández***

El señor César Augusto Hernández es el ex director de la Banda de Conciertos de Heredia, también ha sido músico de esta banda y compositor herediano, estuvo al frente de dicha banda durante 49 años y posee alrededor de 200 arreglos, que están presentes en su archivo. Ha compuesto obras representativas, destacando la provincia de Heredia como, por ejemplo: “*La Leyenda del Viejo Fortín*”.

### **3.1.3. Juan Carlos Rojas**

Inicia sus estudios musicales en el año 1980, ingresando a la Universidad Nacional en la carrera de Dirección Coral y posteriormente, obtiene la Licenciatura en Educación Musical en la ULICORI. Se ha desarrollado en muchos campos de la música, en la música popular formando parte en los años ochenta con grupos musicales como: la *Pandylla*, *Jaque Mate*, *Amigos*, etc. También, ha trabajado en diferentes instituciones educativas de Costa Rica, como lo son: Escuela de Cubujuquí, Escuela Laboratorio, Colegio Claretiano. Ha recibido premios y distinciones a través de su vida, como lo son: premio ACAM compositor y autor del año 2000-2001, músico nacional del año por parte del Ministerio de Cultura en el año 2002, premio nacional Mauro Fernández del Ministerio de Educación Pública al educador más distinguido en el año 2003, declarado ciudadano de honor en la provincia de Heredia en el año 2003. Actualmente está pensionado y está dedicado a la composición de cantos escolares y como profesor en su Academia de Música.

### **3.1.4 Humberto Vargas**

El presente cantautor empieza la práctica de la guitarra con su padre a los siete años de edad y continúa sus estudios en el conservatorio de Artes Musicales de la Universidad de Costa Rica. Ha ganado algunos concursos como: el II Concurso Nacional de Guitarras, en categoría intermedia y el premio, la “Gaviota de Plata” a la mejor canción en el festival de la canción: Viña del Mar. También, formó parte de la Orquesta de Guitarras de Costa Rica y actualmente, se desempeña como cantautor costarricense.

## **3.2. Contexto geográfico, social, educativo, económico, ambiental al que pertenece la población beneficiaria**

La población beneficiaria en la presente investigación está conformada por el profesorado de Educación Musical en Costa Rica, que esté encargado de impartir clases en el sector educativo como, por ejemplo: Escuelas, Colegios, Universidades, Bandas en general, Coros, grupos musicales entre otros.

### **3.3. Categorías de Análisis**

#### ***3.3.1. Compositores heredianos cuya música se encuentra en el archivo de la Banda de Conciertos de Heredia***

Se refiere a los compositores heredianos que se han desempeñado como músicos destacados dentro de la provincia de Heredia, que además han aportado composiciones a la Banda de Conciertos de Heredia y han sido parte de esta agrupación.

#### ***3.3.2. Obras de compositores heredianos incluidas en la antología***

Se entiende como aquellas obras de compositores heredianos que fueron seleccionadas para ser incluidas en la antología que se propone en la presente investigación.

#### ***3.3.3. Arreglos musicales***

En relación con esta categoría, un arreglo musical es una modificación que se realiza a una pieza original, con el fin de adaptarla o transformarla, para que cumpla un objetivo específico. Por lo tanto, las obras elegidas para esta investigación se analizan con el propósito de generar una antología con arreglos que pueden ser ejecutados por estudiantes de primaria, secundaria, escuelas de música y nivel universitario.

#### ***3.3.4. Antología de obras de compositores heredianos***

Consiste en una recopilación de música de compositores heredianos con arreglos para ensambles de flautas, bandas rítmicas-melódicas, coros y cimarronas. Dicho documento podría funcionar, principalmente, como material de apoyo para el educador musical y también, para la población en general, facilitando la búsqueda de partituras de compositores heredianos con sus respectivos arreglos.

### **3.4. Estrategia metodológica**

El trabajo se fundamentó en el enfoque cualitativo, al respecto Denzin y Lincoln (2011), explican que:

la investigación cualitativa es una actividad situada, que ubica al observador en el mundo. Consiste en una serie de prácticas materiales e interpretativas que hacen visible el mundo y lo transforman, lo convierten en una serie de representaciones que incluyen

notas de campo, las entrevistas, las conversaciones, las fotografías, las grabaciones y las notas para el investigador. En este nivel, la investigación cualitativa implica un enfoque interpretativo y naturalista del mundo, lo que significa que los investigadores cualitativos estudian las cosas en sus escenarios naturales, tratando de entender o interpretar los fenómenos en función de los significados que las personas les dan. (pp.48-49)

Por esta razón, consideramos que esta investigación contribuye a completar un vacío de materiales para la Educación Musical, referente a obras de compositores heredianos que puedan ser interpretadas en centros educativos de la provincia. De ahí, que se estableció un vínculo de colaboración con integrantes y don César Augusto Hernández, exdirector de la Banda de Concierto de Heredia, para la realización de nuestro trabajo.

La investigación cualitativa se mantiene presente en la recolección de datos. Para efectos de este trabajo, entrevistas a algunos músicos participantes y conocedores de la música herediana, los cuales brindan información valiosa sobre detalles importantes para el desarrollo de nuestra investigación, lo cual representa la veracidad de este trabajo y el método cualitativo utilizado.

La primera fase de este proyecto, pretende mediante el enfoque cualitativo, indagar sobre la proyección que ha tenido la música de los compositores heredianos, mediante entrevistas a algunos colaboradores de la Banda de Heredia, específicamente don César Augusto Hernández y don Vinicio Zúñiga, los cuales tienen el conocimiento de los compositores y su música, debido a su experiencia como músicos profesionales y heredianos.

De la información obtenida en las entrevistas, se nos recomendó entrevistar también a: don Juan Carlos Rojas y don Humberto Vargas, por su trayectoria en la música herediana. En segundo lugar, se transcribió cada una de las entrevistas de audio a escritura. En tercer lugar, visitamos el archivo de la Banda de Heredia para identificar a los compositores heredianos.

Mediante la base de datos del archivo de partituras de la Banda de Conciertos de Heredia, tomamos una muestra de varias canciones de compositores heredianos, de los cuales destacan los siguientes compositores: Guillermo Soto, Belarmino Soto, José María Chaverri, Roberto Cantillano, Leonardo Soto, Oscar Campos, Juan Rafael Alfaro, Rubén Cerdas, Carlos Borbón, César Augusto Hernández, Humberto Vargas y Juan Carlos Rojas, esto dos últimos

compositores, aunque su música no está en el archivo, son incluidos por recomendación de don Vinicio Zúñiga y don Cesar Hernández.

Posteriormente, se seleccionaron las obras a utilizar en esta investigación. En cuarto lugar, se transcribieron las obras originales a formato de *Finale*, luego se transcribieron los arreglos al mismo formato se hicieron fichas técnicas de las transcripciones y los arreglos para cada obra y, por último, se elaboró la antología.

De acuerdo con nuestro punto de vista, como educadores presentes en el contexto herediano y según lo dicho por el ex administrador del archivo de Heredia, no existe un trabajo de investigación que facilite el acceso a esta música, por lo que por medio de este método cualitativo se pretende, mediante la indagación de partituras de compositores heredianos en el archivo de Heredia, crear una antología que pueda resolver esta necesidad de la comunidad.

### **3.5. Técnicas e instrumentos de recolección de datos.**

Las técnicas utilizadas para la recolección de información fueron: la entrevista semiestructurada y el análisis documental.

#### **3.5.1. Entrevista semiestructurada.**

El objetivo principal de la entrevista es recolectar datos de nuestras fuentes de investigación y conocer la realidad de lo que está sucediendo con la música costarricense, en este caso con la música de los compositores heredianos. Se realiza la entrevista semiestructurada, porque posee características que nos permiten interactuar abiertamente con el entrevistado, al respecto:

Se considera que las entrevistas semiestructuradas son las que ofrecen un grado de flexibilidad aceptable, a la vez que mantienen la suficiente uniformidad para alcanzar interpretaciones acordes con los propósitos del estudio. Este tipo de entrevista es la que ha despertado mayor interés ya que "...se asocia con la expectativa de que es más probable que los sujetos entrevistados expresen sus puntos de vista... de manera relativamente abierta, que en una entrevista estandarizada o un cuestionario" (Díaz, Torruco, Martínez y Varela, 2013, p.163).

Con los resultados obtenidos en las entrevistas es importante clasificar la información y analizar el material recolectado, este proceso se obtiene a partir de las transcripciones de cada

grabación realizada a los entrevistados, las cuales posteriormente se comparan para obtener datos deseados.

El análisis de datos cualitativos de la entrevista idealmente ocurre por el mismo investigador que recolecta los datos, de modo que se pueda generar una comprensión que emerge de las preguntas y los testimonios de la investigación. El entrevistador deberá sumergirse mentalmente en el material primario recogido (transcribir entrevistas, grabaciones y descripciones), para realizar una visión de conjunto que asegure un buen proceso de categorización y así realizar clasificaciones significativas, para que, a medida en que se revise el material se obtengan datos específicos. (Díaz, Torruco, Martínez y Varela, 2013, p.165)

### ***3.5.2. Análisis documental***

Para esta investigación, se utiliza el análisis documental como instrumento para clasificar las partituras recopiladas, esto con base a lo citado en el siguiente párrafo:

El tratamiento documental es una actividad característica de toda biblioteca o centro de información, dirigida a identificar, describir y representar el continente y el contenido de los documentos en forma distinta a la original, con el propósito de garantizar su recuperación selectiva y oportuna, además, de posibilitar su intercambio, difusión y uso (Dulzaides y Molina, 2004, p.2)

Con respecto a lo citado anteriormente y con el propósito de sistematizar la información de cada obra considerada para la antología, se elaboró una ficha técnica con la siguiente información: Título de la obra, compositor, nombre del arreglista (en el caso de los arreglos) o del que realizó la transcripción (en las originales), estilo de la obra, métrica, tempo, duración, tonalidad e instrumentación.

## **3.6. Resultados de la indagación**

En este apartado, se presentará el análisis de las entrevistas y las fichas técnicas de las obras que se incluyeron en la antología.

### ***Análisis de las entrevistas***

En el siguiente apartado, se analizan las respuestas obtenidas de las entrevistas, para ello, la información recopilada se organizó con base en las categorías de análisis 1, 2, y 4.

Por otra parte, las respuestas y comentarios de los especialistas se presentan en *cursiva* para distinguirlas de las explicaciones de los autores del presente informe de investigación.

### ***Categoría 1. Compositores heredianos cuya música se encuentra en el archivo de la Banda de Conciertos de Heredia***

A continuación, se presentan las preguntas planteadas para la categoría 1 y posteriormente, las respectivas respuestas de los entrevistados relacionadas con dichas preguntas.

- ¿Cuánto tiempo tiene de trabajar componiendo música?
- ¿Por qué es importante dar a conocer los compositores de la provincia herediana y su música?
- ¿Por qué cree que es importante que se enseñe la música costarricense en la educación musical?
- ¿Cuál es la antigüedad de la banda de conciertos de Heredia y de su archivo?
- ¿Qué importancia tiene para usted el tema de la música costarricense?
- ¿Quiénes son compositores de la provincia de Heredia?

### ***Respuestas de los entrevistados***

A continuación, se transcriben los resultados de las entrevistas, las cuales fueron muy valiosas para nuestra investigación, porque nos permitieron recuperar información importante sobre los compositores a investigar.

En relación con las preguntas planteadas en la entrevista, don César Augusto Hernández explicó que trabajó por 49 años como director de la banda, por lo que conoce a fondo la música de este archivo y sus compositores.

Es importante analizar la tradición e importancia que tiene la Banda de Conciertos de Heredia y cuantos compositores y músicos han dejado un paso en esta banda, teniendo claro esto, comentó que dar a conocer los compositores y su música es fabuloso tal y como se ve reflejado en sus propias palabras: *Sí porque vamos a ver los directores del siglo pasado o así, tal vez no tuvieron la oportunidad de estudiar, mejorar su musicalidad y entonces hay que*

*admirar mucho todo lo que hacían verdad.* La mayoría de estos compositores, resaltan aspectos importantes de esos tiempos y de ahí, la importancia de visibilizar sus obras.

Cree que es buena idea, enseñar la música costarricense en la educación musical, según lo siguiente: *yo lo considero digamos que fabuloso por qué de otra manera en el caso que ustedes me honran haciéndome esta entrevista, en Heredia dicen que todo mundo me conoce, pero, si no fuera por un trabajo de estos que están haciendo ustedes tal vez nadie.* Opina que, es un medio por el cual se puede mostrar a la educación estas obras musicales.

Por otro lado, compuso obras para esta banda desde el año 1965, música que tiene muchos años guardada en archivos. Con respecto a la antigüedad de la Banda de Conciertos de Heredia dice que fue: *desde 1845 más o menos, bueno en 1843 había llegado aquí un señor de Nicaragua Morales, que era un gran músico y compositor, fue quien comenzó a organizar aquí cierto grupo para formar una banda, por cierto que ya después con los años cómo que tuvo ahí un contacto con algunos parientes de Manuel María [Gutiérrez], sí, ese fue prácticamente el primer director, después don Manuel María [Gutiérrez] estuvo en la banda Heredia como director en el 43 cómo hasta el 45, luego aquí se fue hasta San José lo trasladaron, después ya vinieron otros directores, los Morales, Gordiano, todas esas familias los Morales, y algunos otros compositores que había mencionado ahora, y el que yo sustituí que se llamaba Ricardo Pérez.*

Respecto a compositores heredianos, Don César comenta lo siguiente: *Bueno yo inclusive conocí aparte de los Morales que eran muy famosos compositores y que fueron todos directores el papá de Gordiano, Alfredo, bueno eran tres, todos los tres Morales fueron directores de la Banda Heredia en la época militar por supuesto, Roberto Cantillano que fue director de bandas y un gran director que era de Santo Domingo de Heredia, luego don Pepe Chaverri muy famoso por el vals de medianoche, y en Fox Cavita, muy famosos verdad, don Leonardo Soto, don Juan Alfaro fue director de esta banda don Juan Rafael Alfaro, y fue organista muchos años de la parroquia, maestro de capilla, y don Juan Alfaro tiene muchísima música también, la mayoría de esos eran los compositores más famosos de la época del siglo pasado.*

Por su parte, don Vinicio Zúñiga contestó que, *la Banda de Conciertos de Heredia existe desde 1846, pero antes pertenecían al ejército.* Respecto a la importancia de la música de estos compositores es muy importante, porque *beneficia a la población en principios morales,*

*mostrando los tipos de ritmos, en la parte cultural y en valorar que en esos tiempos estudiar música era muy difícil, porque los tratados de armonía había que traerlos en barco desde el exterior y he ahí, el valor de la música presente en este archivo, porque con poca información y difícil acceso a ella, lograron crear estas obras.*

Además, se obtuvo los siguientes datos con respecto a los compositores heredianos: el nombre de los 12 compositores de la antología, los cuales son: Guillermo Soto, Belarmino Soto, José María Chaverri, Roberto Cantillano, Leonardo Soto, Oscar Campos, Juan Rafael Alfaro, Rubén Cerdas, Carlos Borbón, César Augusto Hernández, Humberto Vargas y Juan Carlos Rojas, estos dos últimos compositores recomendados por él.

Otro gran aporte informativo, lo brinda don Juan Carlos Rojas, quien habla de la importancia de las obras musicales y de que sean enseñadas en la formación musical, porque *en nuestro país, el apoyo a la educación musical es muy poco o nulo, es por esto que la música nacional debe de enseñarse en las aulas pues si no es así ¿Dónde se escuchará?* De acuerdo con estas palabras como investigadores y educadores musicales, nos queda un gran trabajo y es concientizar a la población a amar nuestras creaciones y *a volar lo “nuestro”* y se escribe así entre comillas *porque, ya empezamos a perder esa palabra*, las palabras de esta entrevista nos llevan a pensar en *¿Qué es lo nuestro?* un tema que podría perfectamente significar, toda una tesis futura.

Don Humberto Vargas por su parte, aportó datos muy interesantes e importantes, en cuanto a la importancia de llevar la música de compositores heredianos a la educación musical. Su trayectoria como cantautor y músico nacional, además perteneciente a la provincia de Heredia, le permite tener el conocimiento y experiencia sobre los compositores y el tipo de música que promueve la provincia herediana, considera que *estamos en la época de oro en la música costarricense, ya que hay muchos músicos sobresalientes como María Pretiz, Pato Barraza, Eddy Mora a nivel orquestal y composición musical*. Es muy valioso este dato, ya que las próximas generaciones podrán conocer a estos compositores y su música.

### ***Categoría 2: Obras de compositores heredianos incluidas en la antología***

A continuación, se presentan las preguntas planteadas para la categoría 2 y posteriormente, las respectivas respuestas de los entrevistados relacionadas con dichas preguntas:

- ¿Qué obras han sido influyentes para destacar la provincia herediana?
- ¿Cuál es la antigüedad de las partituras?
- ¿Usted ha compuesto música resaltando el folclor de la provincia de Heredia?

### ***Respuestas de los entrevistados***

En los siguientes párrafos, se transcriben los resultados de las entrevistas, en relación con esta categoría.

Don Cesar Augusto Hernández comenta que, hay una obra que destaca aspectos de la provincia de Heredia, *hay un himno característico y fue nombrado himno característico de la provincia*. Incluso, él mismo ha compuesto música resaltando monumentos de esta provincia, como ejemplo: “La leyenda del viejo Fortín”, según don César son obras que sí han tomado en cuenta, estos parámetros a la hora de su composición.

Otra opinión referente a este tema, la brinda don Vinicio Zúñiga, comenta que hay muchas canciones que destacan cosas de Heredia, esto lo podemos observar a continuación: *en las obras de compositores heredianos sus letras son muy importantes, por que hablan y describen cosas de nuestra cultura para que futuras generaciones por medio de la música pueda conocerlas, además fomenta el turismo de la zona, ya que se describen cosas importantes del lugar*.

Es muy importante “rescatar” (palabras de don Vinicio) *la música de ellos para que no sean olvidadas, ya que hay música, tal vez no de ellos, pero existe música en el archivo, de 1863 y quizás, exista más antigua, ya que la banda existe desde 1846, pero antes pertenecían al ejército*. Según lo dicho anteriormente, claramente se puede tener una idea de la antigüedad de las obras que se pueden encontrar en el archivo de la banda de conciertos de Heredia.

En este mismo tema de las obras que resaltan aspectos de la provincia de Heredia, Juan Carlos Rojas nos dice que: él posee más de 25 piezas dedicadas a Heredia y están en el olvido, un dato muy importante para fundamentar nuestra investigación.

Don Humberto Vargas, también ha dejado composiciones muy representativas de la provincia herediana, por ejemplo “*Dilo de una vez*”, ya que esta canción la compuso pensando en las montañas de Heredia, por lo que resalta y detalla aspectos específicos de Heredia y es necesario que este conocimiento musical se pueda enseñar a los estudiantes en

general, la cultura y la música pueden crear una identidad en la población y estos compositores, necesitan que el educador musical pueda llevar esta música a las aulas.

#### ***Categoría 4. Antología de obras de compositores heredianos***

A continuación, se presentan las preguntas planteadas para la categoría 2 y posteriormente, las respectivas respuestas de los entrevistados relacionadas con dichas preguntas:

- ¿En qué beneficia nuestra investigación a la población costarricense?
- ¿Por qué es importante mantener la cultura musical en la provincia de Heredia?

#### ***Respuestas de los entrevistados***

Se presenta a continuación, los resultados obtenidos de las entrevistas. de acuerdo con esta categoría.

Don César Augusto Hernández comenta sobre los beneficios de esta investigación a la población costarricense, parafraseando sus palabras dice que: algunas personas se han interesado por retomar esta música, sin embargo, es lamentable que no existan registros o libros para utilizarla como un recurso en la educación musical, igualmente con otros compositores heredianos, que a lo largo del tiempo han compuesto música para esta banda.

Se reconoce la importancia de estas investigaciones, ya que de otra manera las personas no tendrían acceso a esta música, *la nueva juventud no sabe nada de los directores ni de las bandas* según don César, que a través de su trayectoria desde el año 1968 hasta el 2019, ha testificado esta inconformidad. Por esta razón, es importante este riguroso trabajo para que la nueva juventud y cualquier persona pueda conocer este material y utilizarlo.

Una opinión muy interesante que se obtuvo de las entrevistas sobre la importancia de esta investigación, nos la brinda don Vinicio Zúñiga quien dice lo siguiente: en cuanto a nuestro proyecto de la antología con arreglos, comenta que *no hay investigaciones similares a esta* realizadas cuando se comenzó con esta investigación, lo cual es importante saber.

En este mismo aspecto, al igual que don Vinicio, don Juan Carlos Rojas nos dice, que hay algunos trabajos que se le han hecho como: *un libro con más de 100 canciones de él, una tesis presentada en la ULICORI, un método que él mismo realizó llamado: “método canción”*, donde nos contaba algo muy interesante de este método, porque hay que ver la música

de manera “integral”, *todo junto pero un trabajo como el nuestro de realizar arreglos, para que facilite el acceso a esta música al profesorado no existe*, de acuerdo con estas palabras, se puede identificar la importancia a nivel cultural que posee este proyecto, ya que facilita la difusión de sus obras en la educación musical.

Por último, para concluir con la información recolectada don Humberto Vargas, con respecto a la importancia de mantener la cultura musical en la provincia de Heredia menciona que es necesario que este conocimiento musical se pueda enseñar a los estudiantes en general, la cultura y la música pueden crear una identidad en la población y estos compositores necesitan que el educador musical, pueda llevar esta música a las aulas.

Según Don Humberto, nuestra investigación es muy importante en sus propias palabras dice, *es básico que se muestre esta música para que los estudiantes tengan una alternativa*, sin embargo, ¿cómo podríamos mostrar una alternativa si no se conocen a los compositores y sus producciones? es clave cuestionarnos esto, ya que el trabajo que tienen los educadores musicales es enseñar esta música, aparte de otros tipos de música que también son importantes, los estudiantes deben conocer su cultura, sus raíces, los compositores y la música que produce su propia provincia y comunidad.

Por esta razón, don Humberto Vargas plantea que la formación debe ser integral para los estudiantes y *es necesario saber cómo sonamos en Costa Rica*. Detalla que *sería “bonito” que en Turrialba se resalte su música, que en Nicoya también y que se pueda diferenciar la música santacruceña de la liberiana, por ejemplo, para de este modo poder acceder a el trabajo que se hizo en estos lugares, de esta manera sería muy bueno que se haga un compendio de música nacional que podría enriquecer nuestra cultura*.

### ***Fichas técnicas de las obras incluidas en la antología***

A partir del análisis documental que se realizó de las obras incluidas en la antología, se elaboró una ficha técnica con la siguiente información: Título de la obra, año, compositor, nombre del transcriptor (en las originales) o del arreglista (en el caso de los arreglos), estilo de la obra, métrica, tempo, duración, tonalidad e instrumentación. A continuación, se presentan las fichas elaboradas.

Tabla 1

*Fichas técnicas de la obra A mi Escuela LLegaré, obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
<p>1. Título de la obra: <b>A mi Escuela LLegaré.</b>            Compositor: Juan Carlos Rojas.            Año: 2003.            Transcripción: Daniel Fallas Calderón.            Estilo: Música infantil.            Métrica: 3/4.            Tempo: No establecido.            Duración Finale: 01:12            Tonalidad: Do Mayor.            Instrumentación: Voz y Acompañamiento de instrumento armónico.</p>	<p>1. Título de la obra: <b>Canon A mi Escuela LLegaré.</b>            Compositor: Juan Carlos Rojas.            Año: 2020.            Arreglo: Daniel Fallas Calderón.            Estilo: Música escolar.            Métrica: 2/4.            Tempo: 80 ppm.            Duración: 01:01.            Tonalidad: Do Mayor.            Instrumentación: Dúo de flauta dulce y Palmas.</p>

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 2

*Fichas técnicas de la obra Amanecer Guanacasteco obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
<p>2. Título de la obra: <b>Amanecer Guanacasteco.</b>            Compositor: Roberto Cantillano.            Año: No establecida.            Transcripción: Daniel Fallas Calderón.            Estilo: Poema/Danza guanacasteca.            Métrica: 2/4.            Tempo: No establecido.            Duración Finale: 01: 50.            Tonalidad: Mi Menor, modula a Mi Mayor.            Instrumentación: Guión para Banda de Conciertos.</p>	<p>2. Título de la obra: <b>Amanecer Guanacasteco.</b>            Compositor: Roberto Cantillano.            Año: 2019.            Arreglo: Daniel Fallas Calderón.            Estilo: Cumbia.            Métrica: 2/4.            Tempo: 90ppm.            Duración: 01:11.            Tonalidad: Sol Mayor.            Instrumentación: Flauta, Clarinete en Bb, Saxofón alto, Saxofón Tenor, Trompeta en Bb, Trombón, Lira, Redoblante, Cajas Rítmicas, Timbales, Tenor, Bombo, Platillos y Güiro.</p>

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 3

*Fichas técnicas de la obra Cavita Fox obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
3. Título de la obra: <b>Cavita Fox.</b> Compositor: Pepe Chaverri (José María Chaverri). Año: 1984. Transcripción: Emilio Román González. Estilo: Foxtrot. Métrica: 2/2. Tempo: No establecido. Duración Finale: 03:32. Tonalidad: Re Menor, modula a Re Mayor. Instrumentación: Guión para Banda de Conciertos.	3. Título de la obra: <b>Cavita Fox.</b> Compositor: Pepe Chaverri. (José María Chaverri). Año: 2019. Arreglo: Emilio Román González. Estilo: Música escolar. Métrica: 4/4. Tempo: Moderato. Duración: 01:04. Tonalidad: Re Menor, modula a Re Mayor. Instrumentación: Flauta dulce.

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 4

*Fichas técnicas de la obra Don Mario Flores obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
4. Título de la obra: <b>Don Mario Flores.</b> Compositor: Leonardo Soto. Año: No establecido. Transcripción: Emilio Román González. Estilo: Marcha. Métrica: 6/8. Tempo: No establecido. Duración Finale: 03:08. Tonalidad: Sol Mayor, modula a Do Mayor. Instrumentación: Guión para Banda de Conciertos.	4. Título de la obra: <b>Don Mario Flores.</b> Compositor: Leonardo Soto. Año: 2019. Arreglo: Emilio Román González. Estilo: Parrandera. Métrica: 6/8. Tempo: Allegro. Duración: 02:12. Tonalidad: Sol Mayor. Instrumentación: Trompeta, trombón, platillos, redoblante y bombo.

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 5

*Fichas técnicas de la obra Don Rómulo obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
5. Título de la obra: <b>Don Rómulo.</b> Compositor: Rubén Cerdas. Año: 1940. Transcripción: Daniel Fallas Calderón y Emilio Román González. Estilo: Pasodoble Español. Métrica: 2/4. Tempo: No establecido. Duración Finale: 02:08. Tonalidad: La Menor, modula a La Mayor. Instrumentación: Conductor para Banda de Conciertos.	5. Título de la obra: <b>Canon Don Rómulo.</b> Compositor: Rubén Cerdas. Año: 2020. Arreglo: Daniel Fallas Calderón y Emilio Román González. Estilo: Música escolar. Métrica: 2/4. Tempo: 120ppm. Duración: 02:14. Tonalidad: Do Mayor. Instrumentación: Dúo de flauta dulce y Batería o Percusión Corporal.

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 6

*Fichas técnicas de la obra El Nido obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
6. Título de la obra: <b>El nido.</b> Compositor: Juan Rafael Alfaro. Año: No establecido. Transcripción: Emilio Román González. Estilo: Vals. Métrica: 3/4. Tempo: No establecido. Duración Finale: 01:58. Tonalidad: La Mayor. Instrumentación: Guión para Banda de Conciertos.	6. Título de la obra: <b>El nido.</b> Compositor: Juan Rafael Alfaro. Año: 2019. Arreglo: Emilio Román González. Estilo: Música escolar. Métrica: 3/4. Tempo: Andante. Duración: 00:49. Tonalidad: Sol Menor, modula a Sol Mayor. Instrumentación: Flauta dulce.

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 7

*Fichas técnicas de la obra La Campana de Cubujuquí obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
7. Título de la obra: <b>La Campana de Cubujuquí.</b> Compositor: Oscar Campos. Año: No establecido Transcripción: Emilio Román González. Estilo: Marcha. Métrica: 2/4. Tempo: No establecido. Duración Finale: 01:20. Tonalidad: Sol Mayor. Instrumentación: Dirección para Banda de Conciertos.	7. Título de la obra: <b>La Campana de Cubujuquí.</b> Compositor: Oscar Campos. Año: 2020 Arreglo: Emilio Román González. Estilo: Cumbia. Métrica: 4/4. Tempo: Moderato. Duración: 01:43. Tonalidad: Sol Mayor. Instrumentación: Piano, voz, claves y güiro.

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 8

*Fichas técnicas de la obra Mañanitas obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
8. Título de la obra: <b>Mañanitas.</b> Compositor: Belarmino Soto. Año: No establecido. Transcripción: Daniel Fallas Calderón. Estilo: Vals. Métrica: 3/4. Tempo: Moderato. Duración Finale: 04:27. Tonalidad: Sol Mayor, modula a Do Mayor. Instrumentación: Dirección para Banda de Conciertos.	8. Título de la obra: <b>Mañanitas.</b> Compositor: Belarmino Soto. Año: 2020. Arreglo: Daniel Fallas Calderón. Estilo: Vals. Métrica: 3/4. Tempo: 120ppm. Duración: 01:15. Tonalidad: Sol Mayor. Instrumentación: Voces de un coro: Soprano, Contralto, Tenor y Bajo.

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 9

*Fichas técnicas de la obra Meditación obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
9. Título de la obra: <b>Meditación.</b> Compositor: Guillermo Soto A. Año: 1948. Transcripción: Daniel Fallas Calderón. Estilo: Canción Escolar. Métrica: 12/8. Tempo: No establecido. Duración Finale: 02:06. Tonalidad: Fa Mayor. Instrumentación: 1 Clarinete.	9. Título de la obra: <b>Meditación.</b> Compositor: Guillermo Soto. Año: 2019. Arreglo: Daniel Fallas Calderón. Estilo: Vals. Métrica: 6/8. Tempo: 100ppm. Duración: 01:08. Tonalidad: Sol Mayor. Instrumentación: Para cuarteto de flauta Dulce.

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 10

*Fichas técnicas de la obra Mis Arbolitos obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
10. Título de la obra: <b>Mis arbolitos.</b> Compositor: César Augusto Hernández. Año: 1995. Transcripción: Emilio Román González. Estilo: Canción escolar. Métrica: 2/4. Tempo: Moderato. Duración Finale: 1:00. Tonalidad: Do Mayor. Instrumentación: Piano y voz.	10. Título de la obra: <b>Mis arbolitos.</b> Compositor: César Augusto Hernández. Año: 2020. Arreglo: Emilio Román González. Estilo: Música escolar. Métrica: 4/4. Tempo: Moderato. Duración: 01:05. Tonalidad: Do Mayor. Instrumentación: Piano, voz, flauta y claves.

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 11

*Fichas técnicas de la obra Sol Renaciente obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
11. Título de la obra: <b>Sol Renaciente.</b> Compositor: Carlos Borbón. Año: 1934. Transcripción: Daniel Fallas Calderón. Estilo: Marcha Militar. Métrica: 2/4. Tempo: No establecido. Duración Final: 03:46. Tonalidad: Do Mayor. Instrumentación: Solo para cornetines, cornetas y redoblantes.	11. Título de la obra: <b>Sol Renaciente.</b> Compositor: Carlos Borbón. Año: 2019. Arreglo: Daniel Fallas Calderón. Estilo: Marcha. Métrica: 2/4. Tempo: 120ppm. Duración: 01:13. Tonalidad: Sol Mayor. Instrumentación: Flauta, Clarinete en Bb, Saxofón alto, Saxofón Tenor, Trompeta en Bb, Trombón, Platillos, Lira, Timbales, Redoblante, Cajas Rítmicas, Tenor, Güiro y Bombo.

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Tabla 12

*Fichas técnicas de la obra Tonos Sepia obra original y arreglo*

<b>Obra original</b>	<b>Arreglo</b>
12. Título de la obra: <b>Tonos Sepia.</b> Compositor: Humberto Vargas. Año: 2002. Transcripción: Daniel Fallas Calderón y Emilio Román González. Estilo: Tambito. Métrica: 6/8. Tempo: No establecido. Duración Final: 02:26. Tonalidad: La Menor, modula a La Mayor. Instrumentación: Guitarra y Voz.	12. Título de la obra: <b>Tonos Sepia.</b> Compositor: Humberto Vargas. Año: 2020. Arreglo: Daniel Fallas Calderón y Emilio Román González. Estilo: Música coral. Métrica: 6/8. Tempo: Moderato. Duración: 03:14. Tonalidad: La Menor, modula a La Mayor. Instrumentación: Piano, voz y lira.

*Nota:* Elaboración propia a partir de la partitura original encontrada en el Archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

## **Capítulo IV. Diseño, ejecución y evaluación del proyecto**

Para este capítulo, se presenta una breve descripción de las actividades realizadas en el presente trabajo, los criterios e instrumentos utilizados y los análisis de los resultados obtenidos.

### **4.1. Descripción de las actividades realizadas**

Este trabajo investigativo consistió en la elaboración de una antología, que recopiló música de 10 de compositores de la provincia de Heredia, presentes en el archivo de la banda, y dos compositores heredianos que no están presentes en el archivo de la banda, pero se seleccionaron por recomendación de los sujetos de información de la investigación.

Es importante mencionar que, los 12 compositores considerados para esta antología cuentan con más obras, hasta donde alcanzó esta investigación, no se profundizó en el total de música escrita por ellos, esto quedará para investigaciones posteriores, sin embargo, solamente se eligió una de cada uno, esto con el propósito, de que tenga una misma proporción en cantidad de obras, dando un total de 12.

Dicha música, se seleccionó en base a los siguientes criterios:

- Música de compositores heredianos, presente en el archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.
- Dificultad de ejecución: Debe contener las siguientes figuras musicales: Redonda, Blanca, Negra, Corchea y Semicorcheas en su mayoría.
- Música con un lenguaje sencillo de escritura.

Una vez recolectada y seleccionada la música, se hicieron arreglos para cada una de las 12 canciones, dando un total de 12 arreglos para ensambles de: coros, flauta dulce, bandas rítmicas- melódicas y cimarronas. El resultado fue un documento que incluye canciones de compositores heredianos y arreglos, revisados por el tutor a cargo Luis Monge, que podrían ser utilizados en el aula de Música por el educador.

#### ***4.1.1. El proceso de selección de partituras***

Del archivo de la Banda de Conciertos de Heredia, se recolectaron varias partituras, de las cuales se seleccionó una de cada compositor, de acuerdo a los criterios de la investigación mencionados en el apartado: 4.1 descripción de las actividades realizadas.

#### ***4.1.2. Proceso de arreglos***

Los arreglos de las 12 obras seleccionadas, se realizaron para los siguientes tipos de ensambles:

- Ensamblés de flautas dulces.
- Bandas rítmicas-melódicas.
- Cimarronas.
- Coros.

Entiéndase los siguientes conceptos de esta forma:

**Cimarrona:** Se trata de un grupo de músicos aficionados o profesionales que tocan música tradicional en los pueblos y cantones de Costa Rica, consta solo de percusión e instrumentos de viento.

**Banda Rítmica-Melódica:** La banda rítmica es un grupo musical formado por instrumentos de percusión afinada y no afinada y la banda melódica posee instrumentos de percusión y de viento. Para efectos de esta investigación, se utiliza el término Rítmica-melódica, porque los arreglos están diseñados para poder ser tocadas por cualquiera de las dos.

El proceso se realizó entonces de la siguiente forma: se escogió una de las 12 obras y de acuerdo al criterio de los investigadores, se selecciona el tipo de ensamble para trabajar el arreglo. Este proceso se repitió con cada una de las 12 obras seleccionadas, para tener un total de 12 arreglos.

#### ***4.1.3. Edición del documento***

La edición final del documento se realizó con el editor de partituras *Finale 2014*, donde se incluyen: las 12 canciones originales de los compositores heredianos y los 12 arreglos para los ensambles.

### **4.2. Etapas del proyecto**

#### ***4.2.1. Primera etapa del proyecto (Inicial)***

1. Se realizaron entrevistas a dos integrantes de la Banda de Conciertos de Heredia, al encargado del archivo y el ex director, esto con el objetivo de un acercamiento previo al tema de investigación.

2. La siguiente actividad consistió en indagar en el archivo de la Banda de Heredia, con el fin de recopilar las partituras originales de los compositores de la provincia de Heredia, sugeridos, de acuerdo a nuestros sujetos de información.

#### ***4.2.2. Segunda etapa del proyecto (Desarrollo)***

- 1.- En esta etapa, se seleccionaron las partituras que van dentro del documento final, esto de acuerdo a los criterios de selección de los investigadores.

2. El siguiente proceso correspondió a la realización de cada uno de los 12 arreglos, dichos arreglos fueron elaborados a criterio de los estudiantes de este proyecto de investigación.

#### ***4.2.3. Tercera etapa (Final)***

1. En esta etapa, se editó las partituras y los arreglos para elaborar el documento.

2. Se realizaron fichas técnicas de las partituras originales y de los arreglos, para brindar información del trabajo realizado.

3. Se trabajó en el formato y diseño de la antología (como se acomodan las partituras, donde poner los arreglos, entre otros).

### **4.3. Criterios e instrumentos utilizados en el proyecto**

Para este apartado, los arreglos fueron validados exitosamente por el profesor tutor, por lo cual no hay recomendaciones en cuanto a los arreglos, solo se recomienda la utilización de las fichas técnicas (ver apéndice F) para la antología, tanto en las canciones originales como en los arreglos elaborados.

### **4.4. Análisis de los resultados obtenidos**

A partir del resultado de las recomendaciones del tutor, se finalizó la elaboración de la antología que tiene las siguientes partes:

**Portada (ver Figura 1)**



*Figura 1.* Elaboración propia. Portada de la Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos

Se escoge el Fortín como representación de la provincia de Heredia; además, se coloca La Bandera de Costa Rica para representar que es música costarricense, se incluye también, notación musical haciendo referencia a la educación musical.

Seguidamente, se incorpora el índice (ver Figura 2) con contenido respectivo y se presenta el acomodo de las fichas técnicas de obras originales y de los arreglos, las obras transcritas y los arreglos realizados por los autores.

Índice	Páginas
Biografías	1
Dedicatoria	3
Agradecimientos	4
Introducción	5
<b>Canciones Originales</b>	
1. A mi Escuela Llegare	6
2. Amanecer Guanacasteco	10
3. Cavita Fox	19
4. Don Mario Flores	25
5. Don Rómulo	38
6. El Nido	47
7. La Campana de Cubujuquí	53
8. Mañanitas	60
9. Meditación	68
10. Mis Arbolitos	73
11. Sol Renaciente	80
12. Tonos Sepia	90
<b>Arreglos</b>	
1. A mi Escuela Llegare	8
2. Amanecer Guanacasteco	13
3. Cavita Fox	22

*Figura 2.* Elaboración propia. Índice de la Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos

Posteriormente, se realiza una breve biografía de los autores de la antología, luego se encuentra el apartado de la dedicatoria y el de agradecimientos respectivos.

Después de esto, se presenta la introducción donde se describe el contenido y su importancia. Continuando con la antología, se realiza el acomodo de las partituras y su información de la siguiente forma: se presentan primeramente la ficha técnica de la obra original (ver Figura 5), la partitura de la transcripción (ver Figura 3), luego la ficha técnica del arreglo (ver Figura 6) y, por último, el arreglo elaborado (ver Figura 4).

De igual forma, este procedimiento se les hace a todas las obras consideradas para la antología. Se realiza de esta forma, para que los lectores puedan tener la partitura original cerca del arreglo y así, visibilizar los compositores heredianos. Algunos ejemplos de fichas técnicas y partituras son los siguientes:

### Ficha Técnica Obra Original

Título de la obra: **Don Mario Flores.**

Compositor: Leonardo Soto.

Año: No establecido.

Transcripción: Emilio Román González.

Estilo: Marcha.

Métrica: 6/8.

Tempo: No establecido.

Tiempo de reproducción en Finale: 03:08.

Tonalidad: Sol Mayor, modula a Do Mayor.

Instrumentación: Guión para Banda de Conciertos.

*Figura 3.* Elaboración propia. Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos. p.25. Ficha técnica de obra original Don Mario Flores

### Ficha Técnica del Arreglo

Título de la obra: **Don Mario Flores.**

Compositor: Leonardo Soto.

Año: 2019

Arreglo: Emilio Román González.

Estilo: Parrandera.

Métrica: 6/8.

Tempo: Allegro.

Duración: 02:12.

Tonalidad: Sol Mayor.

Instrumentación: Trompeta, Trombón, Platillos, Redoblante y Bombo.

*Figura 4.* Elaboración propia. Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos. p.28. Ficha técnica del arreglo Don Mario Flores

**A mi Escuela Llegaré**

Compositor: Juan Carlos Rojas  
Transcripción: Daniel Fallas

Voy can - tan - do voy so - ñan - do a mi es - cue - la lle - ga - ré muy con - ten - to muy a -  
 ten - to por que es mi pri - me - ra vez muy con - vez ha - go a - mi - gos com - pa - ñe - ros en re -  
 cre - o ju - ga - ré pa - ra luc - go muy son - rien - te a mi cla - se vol - ve - ré pa - ra  
 ré va - mos a can - tar va - mos aes - tu - diar lle - nos de a - le -  
 grí - a qué fe - li - ci - dad a - pren - do a - le - er su - mar y res -  
 tar tam - bién mi ma - es - tra nor - mas nos da - rá

Figura 5. Elaboración propia. Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos. p.7. Partitura original A mi Escuela Llegaré

Score  
**Canon A mi Escuela Llegaré**

Compositor: Juan Carlos Rojas  
Arreglo: Daniel Fallas

(♩=80)

Flauta 1  
Flauta 2  
Palmear

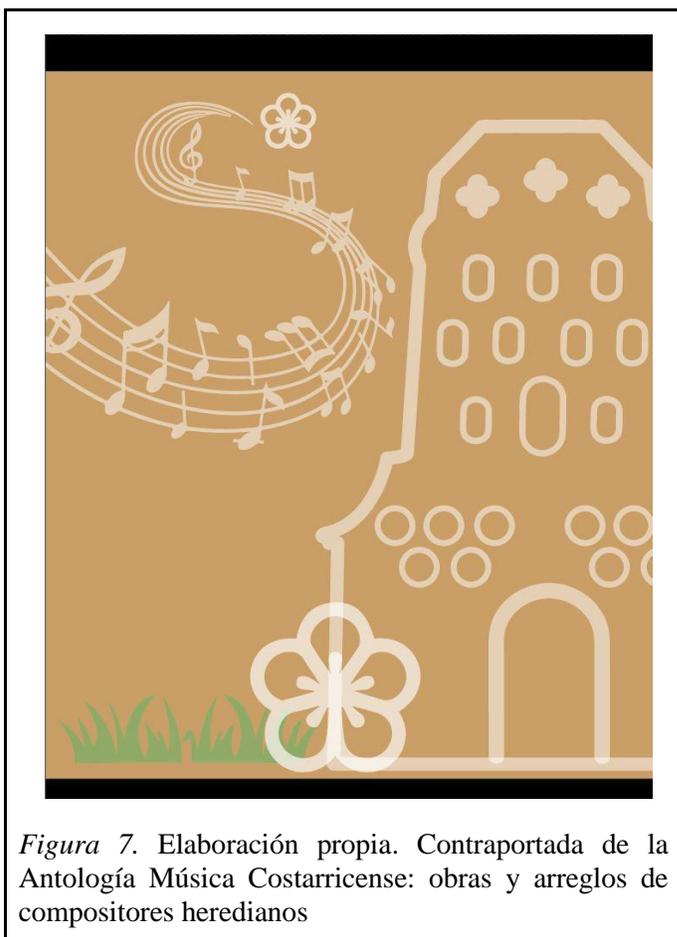
Fl. 1  
Fl. 2  
Pal.

\* Si la figura del saltillo les cuesta a los estudiantes se puede cambiar por corcheas.  
 \* El acompañamiento se puede trabajar en contrapulso.

Figura 6. Elaboración propia. Antología Música Costarricense: obras y arreglos de compositores heredianos. p.9. Partitura del arreglo Canon A mi Escuela Llegaré

En total. fueron 24 fichas técnicas puestas, en el capítulo tres en el apartado: 3.5.2 análisis documental y las 24 partituras. Los arreglos se realizaron para los ensambles que se citaron en la sección: 4.1.2 proceso de arreglos, se presentan algunos arreglos para ser cantados y con su respectivo acompañamiento en cifrado, canciones para bandas rítmicas-melódicas, canon para flautas o dúos de flautas y canciones para cimarronas.

Para finalizar, se agrega la bibliografía con las referencias de los compositores citados en el documento y la contraportada (ver Figura 7) con la cual concluye el presente trabajo.



## **Capítulo V. Conclusiones y recomendaciones**

En este capítulo se explican las conclusiones para esta investigación, se presentan los objetivos específicos de la investigación y se muestra cómo se lograron, a través del producto final que es la antología.

Objetivo I. Identificar los compositores heredianos cuya música se encuentra en el archivo de la Banda de Conciertos de Heredia.

Al inicio de este proyecto, se realizó una serie de entrevistas a músicos y compositores heredianos, con el objetivo de profundizar en este tema y ampliar el panorama sobre estos compositores, se logró identificar a 12 compositores heredianos de los cuales 10 están presentes en el archivo musical de la Banda de Conciertos de Heredia y son los siguientes: Guillermo Soto, Belarmino Soto, José María Chaverri, Roberto Cantillano, Leonardo Soto, Oscar Campos, Juan Rafael Alfaro, Rubén Cerdas, Milton Bolaños, César Augusto Hernández y 2 compositores están incluidos como recomendación para esta investigación, por su trayectoria en el ámbito musical, ellos son: Humberto Vargas y Juan Carlos Rojas.

Además, a través de las entrevistas se concluye que es de vital importancia que los compositores heredianos y nacionales, se den a conocer por medio de métodos, antologías, guías didácticas, CD's, entre otros, ya que, según las fuentes de información de esta investigación, no existen trabajos donde presenten a los compositores heredianos de este archivo. Por esto, concluimos que se logra este primer objetivo de la investigación, ya que se lograron identificar estos compositores con éxito.

Objetivo II. Crear una antología con arreglos musicales para ensambles de flautas dulces, bandas rítmicas-melódicas, cimarronas y coros, como un posible recurso para el trabajo del profesorado de educación musical.

Con los resultados de las entrevistas, nos queda un cargo de conciencia muy importante como investigadores y educadores de música, que es la elaboración del primer material de canciones de compositores de este archivo, para esto se logra una compilación de música original transcrita a digital y arreglos elaborados por los encargados de esta investigación con éxito, dando como producto final una antología con 12 canciones originales y 12 arreglos, con los cuales el profesorado pueda, si ellos quieren, utilizarlos en sus clases de música, ya sea a

nivel escolar, de secundaria y hasta nivel universitario, puesto que, los arreglos poseen diferentes niveles de dificultad.

Además, facilita el acceso al profesor de educación musical a estas obras musicales, ya que las originales se encontraban escritas a mano y a veces, era complicada su lectura. Por ello, se concluye que se logra este segundo objetivo.

## **Recomendaciones**

### ***Para docentes y estudiantes de música en general:***

1. Que se involucren en conocer y profundizar acerca de los compositores nacionales y su música.
2. Que apoyen la música costarricense para mantener nuestras raíces y promover la cultura en Costa Rica.
3. Que enseñen a los estudiantes de escuelas, colegios, conservatorios y otros, sobre la importancia de conocer, apoyar, tocar y divulgar la música de compositores costarricenses, para que no quede en el olvido.
4. Que se despierte el interés del profesorado, por hacer distintos arreglos con el material de esta antología.
5. Que puedan hacer investigaciones y proyectos similares, en otras provincias y sus comunidades.

## Bibliografía

- Acevedo, J. (1980). *La música en guanacaste*. (1 ed.). San José: Editorial de la Universidad de Costa Rica.
- Alán, J. y Marchena, M. (2013). *Propuesta didáctica para la introducción de un repertorio de música tradicional guanacasteca en bandas estudiantiles de primaria y secundaria*. (Tesis de grado). Universidad Nacional de Costa Rica, Costa Rica.
- Campos, A. (2003). *Carlos Enrique Vargas Vida y música*. San José: EUNED.
- Castillo, L. (2004). *La Música más linda de Costa Rica*. (4 ed.). San José: Editorial Dos Cercas
- Chosky, L. (1994). *The Kodaly Method*. New Jersey: Prentice Hall.
- Denzin, N. y Lincoln, Y. (comps.). (2011). *El campo de investigación cualitativa. Manual de investigación cualitativa*. Vol. I. Gedisa Editorial. <https://cutt.ly/vkYOrlO>
- Díaz, L., Torruco, G., Martínez, M. y Varela M. (2013). *la Entrevista, recurso flexible y dinámico*. México DF: SciELO.  
[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2007-50572013000300009](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-50572013000300009)
- Dulzaides, M. y Molina A. *Análisis documental y de información: dos componentes de un mismo proceso*. *Scielo, ACIMED*, v. 12, n. 2, Ciudad de la Habana, Cuba. ISSN 1024-9435. [http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1024-94352004000200011](http://scielo.sld.cu/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1024-94352004000200011)
- Elizondo, F. y Méndez, C. (2012). *Remembranzas Costarricenses*. (2 ed.). San José: Jiménez & Tanzi.

- Ministerio de Educación Pública. (2009). *Programas de estudio Educación Musical. Tercer Ciclo de Educación General Básica y Educación Diversificada*. San José, Costa Rica: MEP. <http://www.mep.go.cr/sites/default/files/descargas/programas-de-estudio/musica3cicloyficada.pdf>
- Monestel, R. (2005). *Ritmo, Canción e Identidad*. (1 ed.). San José: EUNED.
- Morera, J. (2015). *Banda de Conciertos de Heredia: un espacio musical público para toda la gente*. San José: Universidad de Costa Rica. <http://repositorio.sibdi.ucr.ac.cr:8080/jspui/bitstream/123456789/2238/1/Etnografi%C%81a%20Gabriel%20Morera-Para%20Repositorio%20BAM.pdf>
- Quesada, J. y Camacho J. (2004). *Época de oro de la música escolar costarricense*. (1 ed.). San José: Editorial Universidad Estatal a Distancia.
- Ramírez, J. (1983). *Folclor costarricense*. San José: Editorial “Imprenta Nacional”.
- Vargas, M. (2004). *De las fanfarrias a las salas de conciertos: música en Costa Rica (1840-1940)*. (1ed.). San José: Editorial de la Universidad de Costa Rica.
- Vargas, M., Chatski, E. y Vicente T. (2012). *Música académica costarricense del presente al pasado cercano*. (1 ed.). San José: Universidad de Costa Rica.

## Apéndices

### Apéndice A

Universidad Nacional

Centro de Investigación, Docencia y Extensión Artística (C.I.D.E.A.)

Escuela de Música

Licenciatura en Música con énfasis en Educación Musical

Estudiantes: Daniel Fallas Calderón y Emilio Román González

2019



Elaboración de una antología de obras de compositores heredianos, presentes en el archivo de la Banda de Conciertos de Heredia, con arreglos musicales dirigidos al profesorado de Educación Musical, que tiene a cargo agrupaciones como ensambles de flautas dulces, bandas rítmicas-melódicas, cimarronas y coros.

#### Guión de la entrevista semiestructurada

La entrevista tiene como objetivo brindar información a los investigadores sobre la cultura musical en la provincia de Heredia y sobre compositores de Heredia y su música. Con el fin de dar un punto de partida a los investigadores para la realización del trabajo investigativo.

Guión:

- ¿Cuánto tiempo tiene de trabajar componiendo música?
- ¿Por qué es importante mantener la cultura musical en la provincia de Heredia?
- ¿Quiénes son compositores de la provincia de Heredia?
- ¿Qué obras han sido influyentes para destacar la provincia herediana?
- ¿Usted ha compuesto música resaltando el folclor de la provincia de Heredia?
- ¿Por qué es importante dar a conocer los compositores de la provincia herediana y su música?
- ¿Por qué cree que es importante que se enseñe la música costarricense en la educación musical?
- ¿Cuál es la antigüedad de la banda de conciertos de Heredia y de su archivo?
- ¿Cuál es la antigüedad de las partituras?
- ¿En qué beneficia nuestra investigación a la población costarricense?
- ¿Qué importancia tiene para usted el tema de la música costarricense?

## *Apéndice B*

### **Transcripción de entrevista a Vinicio Zúñiga**

#### **¿Por qué es importante mantener la cultura musical en la provincia de Heredia?**

Es muy importante porque, hay muchos autores, muchos músicos que aunque no son académicos, a través de sus canciones con los poemas, las letras que ellos utilizan son un valor muy importante, tiene un valor moral muy importante para la ciudadanía y principalmente, si se usan en escuelas para esa población de costarricenses que dentro de unos 30 años son lo que van a quedar a cargo o que van a tener el manejo del país, esas letras en un niño calan mucho, los valores del trabajo, de la honradez entre otras cosas, muchas de esas letras les queda en el sub-consciente a esa población, que va a trabajar de una manera muy honrada.

También, hay letras que describen la historia de un pueblo, la historia de un personaje ejemplar y no son letras que hacen cosas o que describen cosas negativas del pueblo y eso es muy importante principalmente, para la población que va en alza, entonces eso es uno de los motivos.

También hay un material muy importante de los ritmos más autóctonos que utilizan todas esas personas, en cómo acompañar una canción que suene muy costarricense, ya sea utilice, por ejemplo, el ritmo del tambito como lo tocan en Heredia, el ritmo tambito como lo tocan, por ejemplo, en Sarapiquí, cómo interpretan ellos el ritmo, porque puede ser que tenga algunas variaciones en cuanto digamos, por ejemplo, en el rasgueo de la guitarra que es el instrumento, con que ellos mejor se acompañan.

También algún acontecimiento histórico que haya sucedido en ese pueblo relevante es muy importante, por ejemplo, ahora que el canto nuevo, cantón número 82 en Alajuela, Río Cuarto, ahí tienen que haber músicos y personas que describan o relatan a través de una canción cómo es Río Cuarto, quién fue el primer alcalde que se eligieron en estas pasadas elecciones, qué virtudes atractivas para el turismo, ya sea costarricense o internacional se puedan describir ahí, porque hay canciones que relatan, por ejemplo, el paisaje, un río y una laguna, alguna parte bonita de la montaña y eso, habrá alguien que diga mira esa canción habla de ese río, habla de este paisaje, de un monte, de una cosa así, es importante también en la parte comercial y para el desarrollo cultural de ese pueblo, entonces eso es muy importante y si esas canciones los niños las escuchan, ya cuando sean adolescentes, adultos, jóvenes adultos y adultos mayores, todo eso es muy positivo.

**¿Quiénes son los compositores de la provincia de Heredia, tal vez los que están presentes por lo menos en la banda de conciertos, en el archivo, los que conozcas?**

Hay unos muy antiguos que es una familia, la familia de apellido Morales: Gordiano Morales, Octavio Morales, hay una señora de apellido Morales que es familia de ellos y ellos escribieron, por ejemplo, música para la banda porque ellos fueron directores, el papá fue director de la banda, los hijos fueron directores y músicos de la Banda Heredia, en esa época ellos escribieron muchas marchas fúnebres, que se utilizan para los actos religiosos de la Semana Santa entre otras cosas y esa música, todavía, ahora en el siglo XXI, la banda las ejecutan en los actos religiosos de la provincia.

También, por ejemplo, en el mes de febrero, ahora en el 2020 que estamos, se ejecutó de una muchacha de una hermana de ellos un pasillo, yo creo que se llama “Elenita”, bueno lo tocamos y ha sido un rescate del director titular que se llama Andrés Porras, ese pasillo es muy bonito y escrito muy a principios del siglo XX, se rescató esa música.

Luego, otros compositores de Heredia tenemos a don César que ha escrito, por lo menos 2 obras grandes una es Milenio y la otra, “la leyenda del viejo Fortín”, que describe lo que sucedía en la provincia de Heredia, en los años entre 1940-1960, alrededor de ese Fortín que hay en el centro de Heredia, todas las historias que sucedieron alrededor de eso.

Otro compositor bueno, no me acuerdo en este momento, pero si son bastantes, bueno don Belarmino Soto, don Gonzalo Soto que es hijo de don Belarmino, escribió mucha música para escuela, porque él era profesor, maestro de escuela en la antigua Escuela Argentina y en otras y entonces él, hacía su propio material para enseñar a los niños de esa época.

Se me van otros actores. Quizás están contemplados en la música que rescatamos, que buscamos del archivo de la Banda Heredia y que, con esa música, se puede decir que es algo muy formal, porque está plasmado en el pentagrama.

Otros autores en Heredia importantes y actuales son: Luis Rodríguez, que describe muy bien, lo que sucede en un pueblo. Una obra de él muy interesante se llama: “la pulpería”, se trata de: cómo trata el pulpero, qué productos tiene la pulpería, entre otras cosas que ya una pulpería se ha convertido en la actualidad en un supermercado pequeño o muy grande que hay en Heredia, pero todavía quedan algunas cuantas pulperías en algunos barrios y lo que sucede en las pulperías de esa época, ahí era donde se reunían los pobladores del barrio y ahí: “vio lo que pasó en tal lugar”, entonces ahí se sabía todas las noticias y los pulperos siempre tenían

fama de que tenían, un montón de noticias de lo que sucedía en el barrio. Don Luis Rodríguez recoge muy bien eso, entre otras cosas.

En algunos cantones, por ejemplo en Santo Domingo Heredia, aunque ahí vivió mucho tiempo don Mario Chacón, la música que se bailaba en las veladas y en los actos cívicos en las escuelas, era de don Mario Chacón, que lo grabó con el trío “Los Ticos” y tuvo una orquesta de baile, que se llamaba: “Los Ticos”, para trabajar en los salones de baile, pero tenía el Trío Los Ticos y allí usted oye “Caballito Nicoyano”, entre otras danzas, que eso era los bailes folklóricos, los profesores tenían ese material decían: “Ah compremos el disco de los Ticos ahí vienen el montón de danzas” .

Y todos los que podemos tener entre 55 y 60 años y más, en los actos cívicos presentaban el grupo de danza o de danza folklórica que decían, ahí tenían ese material para presentar los bailes típicos en las veladas, así, por ejemplo.

Y se me quedan muchos compositores que hay en Barva, ya dije Santo Domingo, aun yo creo que en San Isidro de Heredia hay. Otro cantón bien alejado, que es Sarapiquí y ahí existen compositores, pero, si uno visita esos cantones ahí los encuentran. En San Antonio de Belén, que es otro cantón de Heredia, tienen que haber sus compositores.

### **¿Qué obras han sido influyentes para destacar la provincia de Heredia?**

“La leyenda del viejo Fortín” es una, hay una pieza para banda que se llama “tribulación”. Yo creo que esa “tribulación”, es una marcha fúnebre, que fue dedicada a un muchacho, que se ahogó en el río Virilla y el que se ahogó era pariente de un músico de la Banda, hay una marcha que fue dedicada a un Alfredo González Flores que se llama “Marcha Republicana” y el autor es un señor que nadie me ha podido decir, ni don Pompilio Segura, ni don Milton Bolaños, que eran personas muy leales a hablar de compositores heredianos, nada más el papel dice: R. Soto y ellos dicen que es una persona que no tiene que ver con don Belarmino Soto, ni con el otro compositor Soto que existe en Heredia y en la banda hay muchas obras de él, él era de Santa Bárbara, es de apellido Soto trabajaron muy juntos don Belarmino Soto y ese otro señor de apellido Soto, en filarmonías en Heredia, porque habían: la filarmonía de San Rafael, la filarmonía de Santo Domingo, habían unas 10 filarmonías dicen y entonces, esos señores escribieron música, que relatan o describen alguna cuestión importante en la provincia.

### **¿Por qué es importante dar a conocer los compositores de la provincia de Heredia y su música?**

Hay veces que se oyen canciones y las tocan, tal vez la cimarrona o alguien la toca ahí de memoria y le preguntan: qué bonita esa canción y ¿es suya? porque yo he oído eso, ¿y de quién? “ah no se esa me la enseñaron ahí en el barrio” y entonces, hay obras que tienen una letra interesante con buen contenido en la letra, pero no se sabe quién es el autor y eso es importante rescatar.

“Qué buena idea que tuvo fulano de tal” y ese el compositor y eso es muy importante, porque tal vez sea una persona que haya escrito otras canciones igualmente bonitas y se queda ahí un vacío en saber quién es el autor. Eso es muy importante saber bien ¿Quién es?

### **¿Cuál es la antigüedad de la banda de conciertos de Heredia y de su archivo más o menos?**

Siempre se habla a partir de 1846 claro, algunos como don Pompilio y otros que han buscado en el Registro Nacional, era una cosa muy informal, pero al fin, fue lo que entusiasmaba a más personas, buscar ¿cómo mejorar eso? o como querer ser parte de ese grupo, porque dicen que eran: dos clarines, un tambor, eran como 6 personas y con seis personas que podían hacer, diay una marcha ahí con tambores, para que el ejército marchara una cosa así, eso es lo más antiguo.

Ahora en documentos que yo haya visto con fechas, he visto de 1867, fechas en documentos musicales en música escrita para banda, una orquestación, por ejemplo, que hay: tres clarinetes, tres trompetas, bajos en Mi bemol, en Si bemol bombardinos, saxofón alto, tenor y barítono, flauta, flautines en Re bemol y casi siempre, se firmaba el mes, a veces ponían hasta el día: “jueves tal del 1810” y esa es la fecha más antigua que yo he visto en el archivo de Heredia.

En documentos legales, con documentos legales me refiero a los diarios que se hacían antes, que se ponían las fechas del concierto o que eran cuando la banda daba de alta a algún músico, entonces entró fulano de tal en tal fecha. Esas son fechas más recientes, pero de música 1867 esa es la partitura más vieja que he visto, lo que he logrado ver sin ponerme a buscar en el archivo específicamente, sino que, así adrede buscando una obra, “mira qué papel más viejo” entonces, a mí me ha interesado ver, “mira 1867” y eso es lo que recuerdo más antiguo.

Porque don Manuel María Gutiérrez, el autor del Himno Nacional, fue músico y director de la Banda Heredia un tiempo y el himno, lo escribió en 1852 más o menos. Pero nunca he visto un documento que se acerca esa fecha o antes de esa fecha, quizás como las bandas pertenecían al ejército, tendrían que estar esas cosas en los archivos del ejército que es otra institución, ya abolida en 1948, ahí tendrían que ir a investigar al registro a los archivos nacionales.

### **¿En qué beneficia nuestra investigación a la población costarricense?**

Bueno, ya una parte de eso lo contesté en una de las preguntas tras anterior, si lo vemos desde los principios morales, son muy importantes porque las letras describen los valores del trabajo, de la honra, la honestidad, valores muy importantes que en actualidad están bastante perdidos o que nos están aplicando la honradez, la honestidad.

Luego, si es con el aspecto de los ritmos que existían o que influyeron también, porque, por ejemplo, se nota mucho la influencia de la música española, por ejemplo, con las zarzuelas ritmo de las jotas, las parranderas, esos ritmos que se utilizaron en esa época y se siguen utilizando, en algunos casos tienen algunas variaciones que, ya los hacen muy costarricenses, es muy importante los valores.

También, se escribe paisajes de la campiña y de Diana que eso puede beneficiar al turismo, una región digamos, en el cantón de San Rafael, ahí hay lugares muy bonitos, el cantón de San Isidro de Heredia, para el turismo, eso en el aspecto comercial.

En el aspecto cultural, para un compositor que quiera, relevar alguna cosa importante ahí tiene información en las letras, en la música y si quiere profundizar más se va para ese cantón y averigua, “bueno aquí oigo que vive un señor que toca mandolina o que toca guitarra y le oí una canción que quiero hablar con él, ¿si ha escrito más canciones como estas?”. Luego, se resalta mucho la idiosincrasia del herediano, del costarricense herediano que antes llegaba a un lugar a pedir algún favor y salía la señora o el señor y lo primero que decían era una frase muy importante para mí: “¿En qué puedo servirle?”, no ocupó agua, ah bueno con mucho gusto, entonces son costumbrismos que se han ido perdiendo, entre otras cosas eso o “en que podría ayudarle” a veces le decía a uno o cosas así, que son cosas que tienen que ver mucho con los valores de las personas o de un pueblo.

**De manera personal, ¿Qué importancia tiene la música costarricense para usted? ¿Por qué cree que es relevante para usted o qué se da a conocer? o ¿Qué aspectos tiene interesantes como para aportar al resto del mundo?**

Eso quizás no es de Heredia, pero hace poco una señora, no me acuerdo el nombre. Y al libro, le dieron un premio de hecho este año qué pasó, se refirió a la obra de Rafael Chávez Torres y entonces la banda tuvo que tocar varias obras de él y entre los músicos decían, bueno cómo pudo él siendo en la Costa Rica del siglo tras anterior, estar tan al día, por ejemplo, con la armonía que se usaba en Europa, como hizo el barco para traer una pequeña biblioteca de asuntos de armonía y tratados de armonía

¿Cuánto dura para llegar a Costa Rica si es que alguien se interesaba en un tratado de armonía?, eso ¿Para qué sirve? en Costa Rica, lo que ocupamos es tal vez un tractor o algo así y saber ¿Cómo él pudo tener eso, esa información?, otros decían: no, es que era una persona muy habilidosa, está bien y entonces queda un vacío de saber: ¿Cómo llegó a tener tanta información musical ese señor?

Otro, a través de qué medios se ha preparado, porque no se sabe, que fue becado para que fuera estudiar al conservatorio París de Inglaterra o algún lugar, no se tiene mucha información de eso y uno siempre se interesa para saber de dónde vino esa esa información, esa es una de las cosas que es importante saber.

**¿Por qué cree que es importante que se enseñe la música costarricense en la educación de Costa Rica?**

Hubo una época en que yo veía a algunos profesores, iban a la escuela a dar la clase con una grabadora, en esa época el *cassette* y entonces lo que se oía era canciones que se oían en la radio y no eran ni autores costarricenses y no es despreciar lo que ellos hacían, eso era lo que estaba malo, pero los chiquillos terminaban escuchando cumbias, merengues, baladas, música también en inglés y en eso, se entretenían, entonces la información de esa generación, quedó muy vaga, ya posiblemente son adultos, no saben ni diferenciar: qué es un clarinete, que es una trompeta o una corneta, un saxofón o todo le dicen un solo nombre, “mira esa corneta que toca usted o esa flauta” y así con una música, “Ah no eso es lo que se oye en el radio” y quizás letras que no tiene ningún valor moral, ni siquiera se describe algún paisaje, no se describe ninguna historia o un personaje importante en el pueblo, por lo menos.

Entonces es muy importante que los niños puedan decir bueno, esa canción es de fulano de tal y habla de no botar basura y cuidar los árboles, no cortar árboles, más bien

reforestar, si hay basura y uno no puede levantar y llevársela a la casa, eso son elementos muy importantes y es gente que va creciendo, “mirar un papelillo y lo junto y lo echan en el basurero” o va en un carro y una bolsa, pum a la calle ahí queda en el camino, no.

Eso no cuesta nada y son valores muy importantes que sí todos los practicamos en la vida, en el pueblo, los cantones o en los distritos, los poblados, es más fácil. Por ejemplo, una semilla, poner a germinar una semilla de un palo de naranjo, de un palo limón, dulce o lo que sea y luego, cuando el arbolillo ya esté en edad de poder sembrarse en un potrero en un parque y muchos valores de éstos, lo expresan algunas de esas canciones costarricenses. También da mucho, un tributo a la honradez, es muy importante.

**¿Usted cuánto tiempo lleva al frente del archivo de la banda?**

Ocho años creo, todavía, yo tengo injerencia ahí los maestros me preguntan por alguna cosa y “si yo he visto eso e Invierto un ratillo ahí” y nadie me dice usted no puede tocar eso porque, no sabe manejar eso, no, yo ni pido permiso a nadie si quiero investigar algo. Y en Alajuela, lo trabajé por 19 años.

**¿Actualmente, no estás al frente?**

No. En Alajuela, estuve a cargo por 19 años y ocho años en Heredia y todavía los maestros confían en que yo lo cuidó y a mí personalmente, como eso tiene tanta información que para mí es muy importante, entonces todavía yo soy bastante celoso con ese archivo.

**¿Aunque ahorita no estás al frente, casi la mayoría de todo tiene que girar por usted igual también?**

Si, ahora en la actualidad, la banda no ha estado usando mucho ese archivo, porque está trabajando con música que se consigue en la página que usa el ministerio de cultura, de música internacional, pero de vez en cuando, en algunas oportunidades en el año, la banda necesita tocar música costarricense entonces, ya me preguntan, vamos a utilizar “aires ticos” o “la gran fantasía sinfónica” o “la fantasía húngara” o de Jesús Bonilla, entonces yo les digo en qué caja puede estar o como encontrarlo y entonces, el actual encargado del archivo va y lo busca o yo le digo, venga, vamos a buscarlo, posiblemente esté aquí.

**¿Podría decirse casi que usted es el que tiene más conocimiento en cuanto a ese archivo?**

Sí, antes, ya está pensionado y era muy famoso, Juan Luis Bolaños, él vivía allá en Barva y él trabaja muy bien y también era muy celoso con ese archivo, Juan Luis nadie le tocaba, sólo él y entonces así. Todavía lo puedo utilizar

**¿Cuántos años tiene usted siendo músico de bandas?**

35, entré el 16 de abril de 1985 a la banda del Alajuela.

**¿Dentro de todos estos años siendo, el que maneja el Archivo de la Banda y también aparte como músico, bueno ya más o menos conociste del trabajo de nosotros, de lo que estamos haciendo, aparte de nosotros conoce alguien más que haya hecho ese trabajo con la banda de conciertos de Heredia?**

Sí, pero quizás, son compañeros de ustedes, dos muchachas, ya se me olvidó el nombre, pero el año pasado vinieron en varias ocasiones, es reciente sí.

**¿Antes de nosotros, porque nosotros empezamos antes de ellas, no ha habido nadie?**

Que yo recuerde no, bueno en lo que tengo de estar, no han llegado. Ah bueno, Doña Zamira Barquero, pero ella era más bien asuntos de unificar las informaciones, ella logró ahí en la Universidad de Costa Rica y actualmente, se llama el Centro de Música Costarricense y si alguien necesita una partichela o una obra completa, en ese centro ya lo tienen digitalizado y hasta se lo mandan por internet y lo imprimen en cualquier lugar esa música.

**¿Estas muchachas que acaban de empezar, más o menos qué están haciendo, no sabe?**

Bueno, llevaron dos obras: una obra de don Alfredo Morales o de don Octavio uno de ellos dos, lo que iban a hacer era rescatar la música, porque está muy ilegible eso lo escribieron con pluma de ganso, esas plumas de casquillo, entonces hay que saber bien, cómo escribían en esa época, por ejemplo, un silencio de negra y un silencio de corchea, lo escribía muy parecido, entonces cosas así, a veces como escribían una corchea, ponían el corchete a veces para la derecha o a veces para la izquierda, la cosa es que ya para un músico, un ejecutante que sólo ha visto música impresa, eso ya no lo entiende entonces, ellas están rescatando esa obra.

**¿Pero es una en específico?**

Si llevaron una obra cada una y seguro el trabajo de ellas es diferente, el enfoque que pensaron hacer.

### *Apéndice C*

#### *Transcripción de la entrevista realizada a Juan Carlos Rojas*

##### **¿Cuánto tienes de estar trabajando componiendo canciones?**

Bueno yo me inicié desde muy pequeño, siempre me gustó la composición porque empíricamente yo empecé como dicen a puro oído tocando instrumentos como: el primero fue el acordeón, la guitarra, el piano etcétera, y ahí seguí. Desde que estaba pequeñito a los seis años, ya me gustó la composición de hecho que mi papá andaba en Brasil en una época en que yo tenía como ocho años por ahí y fue la primera composición que yo hice, se llamaba “pajarillo”, hablaba de que un pajarillo iba a traer a mi papá a Brasil porque le dieron una beca en ese momento a mi papá, que era de las primeras maestrías que daban aquí.

Entonces ahí empecé a componer. En escuela, hacía algunos trabajillos también, en el colegio toda la vida para los festivales hacía las canciones, pero digamos así más profesional fue cuando entré a la Universidad Nacional en el año 80 estando en el colegio, entré a estudiar música, me dieron la posibilidad de estudiar música cuando la Escuela de Música era aquí en frente del parque.

Después vivió el proceso de pasar la universidad, la Escuela de Música cuando se hizo allá donde está ahora, las instalaciones donde están. Me tocó todos los compañeros y los profesores de esa época que eran los Wesby verdad, que yo creo que nos agarraron de conejillos de indias, en el sentido muy bueno, para hacer el famoso libro *Wesby*, nos daba Diego Díaz en un papelillo una lección por día, para ir probando, fue una época muy bonita.

Ahí ya empecé a componer un poquito más formal, porque yo en esa época tenía compañeros como: Carlos Guzmán, Carlos Mesén, Max Forbes que Dios lo tenga en su gloria, un gran compositor que hizo: “flores de papel”, bueno y tenía muchos amigos como William Porras que estaba en la UCR y ahí nos hablamos, entonces el gusanillo siempre por la música aparte de la interpretación y la composición formalmente empecé a los 17 años que empecé con grupos musicales, en esa época “Chiqui chiqui”, “La Pandilla”, entonces yo empezaba hacerle música a los grupos tanto popular como otras, siempre me gustó componer en todas las áreas

de la música, porque yo trabajaba en educación también y componía mis propios cantos para la escuela.

Me acuerdo que había un libro que se llama *100 cantos para la educación costarricense* es un libro que editó el Colegio de Licenciados [Colegio de Licenciados y Profesores], que tiene ciento y resto de canciones originales para efemérides, para que todos los profesores tengan para montar con los chiquillos, está escrito con melodía y cifrado.

Ahí empecé tanto música escolar como popular, típica, música más formal como música coral, orquestal tengo una cantata para navidad de orquesta y coro no se ha tocado en orquesta, pero sí se ha hecho la reducción para banda, la tocó la Banda de Alajuela en una época con un coro grande que se hizo ahí, también la ha cantado el Coro Surá, la Banda de San José, de la Banda de Heredia, pero para la parte de orquesta todavía no se había tocado.

Posteriormente, seguí en cuanto la composición y ahora hice un estudio de una tesis que me dedicaron a mí en una universidad privada, sacaron que hay más de 450 canciones entre todas entonces yo la reúno en diferentes géneros, desde infantil, género escolar, himnos patrióticos e himnos a instituciones, tengo casi 50 himnos a escuelas y colegios que me han pedido que haga, al transcurso de la vida como compositor y después más de 30 canciones típicas, escolares muchas, populares, también son las que la mayoría de mi vida como compositor he escrito, además de los arreglos musicales.

### **¿Actualmente, sigues componiendo?**

Actualmente, sigo componiendo, sí ahí estoy siempre haciendo cosas como por encargo, ahora estoy pensionado entonces puse una academia, a veces el compositor deja lapsos sin componer verdad, yo estoy como en ese, tengo como dos años de no componer, antes todos los días hacía una canción por eso ese libro de cien cantos que hice, me propuse en un año hacer todos los días una canción, entonces todos los días agarraba una hora más o menos y empezaba a escribir, era cuando estaba uno con la fiebre del *Finale*, que estaba empezando entonces empecé a escribir una canción diaria para niños escolares y fue para mí muy importante, porque después le agarré importancia a las canciones y luego el Colegio de Licenciados [Colegio de Licenciados y Profesores] lo editó y se repartió a diferentes escuelas.

Actualmente, hago por encargo, por ejemplo, digamos, hay muchos músicos de grupos musicales que me llaman y me dicen: Juan Carlos necesito “humereña”, necesito una

balada etcétera, verdad. Ahora estoy haciendo un trabajo con un gran amigo que es puertorriqueño que es compositor y el dueño de este famoso grupo de los 80-90 todavía andan por ahí, Jossie Esteban y la Patrulla 15, entonces estamos trabajando a medias en unas composiciones para que se monten allá y se puedan tocar aquí.

Entonces, ahora la composición más que todo es cuando alguien me llama y me dicen que necesitan, bueno himnos se está trabajando bastante que siempre son necesarios entonces, me llaman y yo los hago el Himno, si les gusta hacemos concurso con la letra y yo me encargo de la música etcétera, pero siempre estoy vigente en la composición.

**Con lo que nos estás contando ahorita, escuché, como que ya hay varia gente que ha trabajado contigo, más o menos ¿Cuántas personas o universitarios te han buscado para algún proyecto?**

Bueno, un muchacho de la UNA que por cierto él es cantante de un grupo, se llama “Hugo”, qué es cantante de un grupo popular, los “Mentados” [Mentados]. Él vino porque yo, en la parte de pedagogía, yo siempre he tratado de hacer mis propias cosas, entonces yo tengo una filosofía de trabajo: “Yo trabajo con lenguaje integral”, como toda la vida trabajé en la escuela laboratorio me crié con esa formación de trabajo integral, que es que: Por ejemplo, yo, por ejemplo trabajo con una universidad en la ULICORI, trabajo dando clases de piano, armonía, entonces si yo estoy dando piano a la vez, estoy dando dirección coral, estoy dando canto, estoy dando armonía, estoy dando investigación, estoy dando contrapunto en la misma clase de piano, por supuesto que el piano es el elemento principal porque es la clase de piano, pero yo complemento esa clase de forma integral con esas otras, entonces yo hice una especie de método, un libro donde destacó un programa de educación que es la música cuando se integra totalmente, o sea, que por medio de una canción se integran todas las áreas.

Entonces, por ejemplo, yo en la universidad, voy a ver armonía, resulta que cada clase es una canción, esa canción se despedaza desde la parte de solfeo, la parte dirección coral, desde la parte de la flauta, desde la parte de guitarra.

Entonces, “Hugo” hizo un trabajo sobre eso, entonces no sé si al final lo presentó porque si el vino un tiempo aquí y lo puse en práctica en una escuela privada que él trabajaba, entonces, yo le di el programa que yo tengo guardado, no es tan grande, pero es un programa que es desde el punto de vista integral para manejar la música en la escuela primaria, colegio, inclusive la universidad, ya yo hice una reforma para la universidad que yo laboro y me permitieron aplicar

este programa, de acuerdo a los contenidos que ellos tienen, entonces, por ese lado la Universidad Nacional digamos hubo en este momento el interés, no se volvió a comunicar conmigo no sé en qué paró, pero él se llevó esa información, el vino aquí varios días y yo le estuve informando en esa estructura que yo le puse: el método “canción”.

Después me acuerdo también de una muchacha que estuvo trabajando como profesora de música de Heredia, sobre mis composiciones, pero no me acuerdo para qué trabajo, era de la Nacional, pero estoy hablando de hace años ya, ella está de asistente de David Ramírez, Tatiana creo.

Después la ULICORI, hizo un libro, me dedicaron una tesis completa con toda la parte de yo, como compositor musical. Es de una muchacha de Sarapiquí para optar por el grado de licenciatura, eso fue hace como dos o tres años, entonces es un trabajo casi de un año que ella vino.

Más bien ella me ordenó mucho de lo que yo tengo en la compu, pero uno como compositor a veces es muy despistado, pero imágenes yo le he grabado a grupos musicales, como a 30 grupos, conjunto de solistas costarricenses como: *Kalúa, Calle 8, Kike de Heredia, La Pandilla, Expreso, los Navegantes, La selección*, la mayoría de grupos y no tengo ni un solo disco, no tengo ya esa música, entonces nunca guardé la música, yo grababa le hacía la música, pero en la música típica si me ordené un poco, porque ya un poco más maduro en la composición me dediqué ya a hacer más música, típica que la baila muchos grupos musicales en el país y eso sí lo tengo ahí el guardadito, pues por ahí más o menos son la gente que ha hecho trabajillos de trabajos importantes, como esa tesis, algunos han venido aquí.

Yo creo que alguien de la Nacional vino una vez hacer un trabajo, pero no sé si era para una lección o algo, pero viene gente y yo les doy, a veces ni sé ni para dónde va, pero, hay mucho compositor que es un poco receloso y tiene razón para cuidar su música, que su música esté inscrita, yo la tengo abierta al público que la necesite y más estudiantes como ustedes, que necesitan música o necesitan algún consejo musical o alguna asesoría, ahí estamos siempre a la orden.

### **¿Qué importancia tiene para usted, el tema de la música costarricense?**

Bueno, realmente yo soy amante de lo nuestro yo, por ejemplo, toda la vida luché contra corriente en este país, porque desgraciadamente en este país y más que todos los medios

de comunicación, todo lo que es la parte de digamos de publicidad apoyan mucho más bien lo extranjero y ven lo nacional a veces como que siempre les falta algo y son pocos, hablando de mis obras, que apoyan la nacional.

En los ochenta, cuando yo me inicié en grupos y todo, si era un apoyo total, porque la gente creía mucho en lo nuestro y nos apoyaba. Ahora usted va a alguna emisora con alguna música, sino es Radio Universidad, o Radio Nacional, cuesta que se la pongan.

Entonces, imagínese que yo en esa época, yo sentía apoyo, porque los gerentes de radio lo llamaban a uno, andaban detrás de uno para que uno le diera la música, ahora uno tiene que ir a las emisoras y a veces, ni siquiera le abren la puerta, entonces, hay un montón de compositores que hablamos de eso y que lo que le piden a uno es hacer un canon, que el grupo vaya a tocar o que le dé una fecha importante para que le pongan la música, ahora se ha vuelto eso un poco difícil, aun así yo creo tremendamente en la música costarricense, es por eso que hay un ritmo del “parrambito” no sé si lo han escuchado, después les voy a contar la historia de eso luego con tiempo, porque agarré parte de la parrandera parte del tambito y para que no hiciera un pleito entre Guanacaste y la meseta central, yo empecé a grabar música y le puse así, no es que inventé un ritmo, es que adapté, cogí elementos de los dos y le di el nombre de “parrambito”, entonces ya mucha gente me llama y me dice Juan Carlos, hágame un “parrambito” o por ejemplo, alguna canción mía “La Fiesta”, “Heredia de mis Amores”, “Que Lindo Coger Café” o etcétera, ya le llaman “parrambito” y yo soy amante de la música nacional.

De hecho, que ahora estoy con un proyecto de acordeón donde estoy grabando danzas, contradanzas, tambitos, parranderas, parrambitos de todo eso y siempre me inclino. En mis clases, la música nacional era lo más importante, la música costarricense desde la época de siglos pasados, por ejemplo, en siglos pasados hasta apoyaba lo actual. Entonces yo me acuerdo siempre que en mis clases, lo primordial era la música nacional.

¿Por qué? Y ustedes que son los futuros dirigentes musicales, educadores, etcétera. Qué pasa con los niños y los jóvenes salen de la escuela y del colegio y se meten al internet y empiezan con su música y si el profesor en la escuela o en el colegio no trata de... no someterle así a la fuerza, sino con cariño nuestra música, entonces eso se va a ir perdiendo está entre nosotros definitivamente. Está en los educadores musicales.

Cuando yo era asesor de música implementé eso, yo llegaba a las escuelas y les decía a los profesores enseñen la música herediana, la música nacional, la música costarricense y

también, apertura de lo otro, comparemos la música extranjera y todo el asunto, pero siempre tratemos de.

Ahora estaba muy triste para el 15 de septiembre, cuando me di cuenta que la mayoría de bandas y eso no puede ser y por supuesto mal tocadas las piezas porque ni siquiera las montan como son, o sea, lo que se presentaron fueron en varias regiones del país, se presentaron comparsas y está bien, la comparsa es un formato, pero para otro momento.

Pero digamos una banda, que ejecute lo nuestro, que estemos celebrando nuestra independencia y todo, muy esporádicamente. La única pieza que todo el mundo tocó fue Caña Dulce [Caña Dulce pa' Moler] como siempre y verdad después por ahí, una que otra y algunas bandas de respeto que sí mantienen eso, pero la mayoría de bandas, musicalmente un desorden y después, por la parte digamos nacionalista, no se vio eso, entonces, sí me dolió mucho que en los lugares donde estuve, no se oye la música nacional, no estoy diciendo que no se puede de lo otro, por supuesto, pero por lo menos que 50 y 50 porciento.

Yo me acuerdo de una época en Heredia, donde yo era asesor de Heredia, tomamos la decisión y le recomendamos a los profesores que se tocara música nacional y se montara música nacional y herediana, investigaron y se montó música costarricense. Ahora ya hasta los mismos profesores a veces, es difícil que apoyen eso, por eso yo les digo a ustedes los estudiantes de Educación Musical, los estudiantes de Cívica y Estudios Sociales, que traten de involucrar esta música en las escuelas y colegios.

**Sabemos que has compuesto varias canciones como para resaltar Heredia, más que todo ¿Verdad? Entonces, nos gustaría saber más o menos ¿Cuántas alrededor has compuesto, más o menos, focalizadas acá como en la provincia de Heredia o para Heredia?**

Bueno, es que digamos, yo ni me acuerdo por ahí debe de andar... hay canciones escolares, hay una que se llama: "Qué linda Heredia", hay otra que se llama: "Heredia de mis amores" que es una pieza que ya es muy conocida otra se llama: "Heredia por media Calle", "Luna herediana" y hay otras típicas que se enfocaron en Heredia, pero resulta que casi que la misma temática en Heredia sucede en otras provincias, entonces mucha gente las apto para otras provincias, entonces yo aún final dije: es música costarricense, sin embargo, yo pensaba mucho en Heredia porque, Heredia para mí ha sido la cuna de maestro, la cuna de educadores, la cuna de artistas, etcétera, como otros defienden a otras provincias pero yo por pertenecer a Heredia

verdad. Y de hecho que nadie sabe, muy poca gente sabe, que yo gané un concurso de escribir tanto la letra y la música del himno a la capital de la República de San José.

Ahora van a ver ustedes los títulos por ahí está el himno al cantón central de San José ahí está y le llaman el “Himno a la Capital de la República”, lo grabó la Orquesta Sinfónica y el Coro Sura de todo y una vez me pasó que venía para San José y lo estaba tocando la Orquesta Sinfónica al teatro afuera y no me dejaron pasar, yo decía soy el compositor y dijeron: no momentito no se puede y estaban tocando. Nadie me avisó que se iba a ejecutar y eso uno, o sea, uno como artista costarricense tiene que prepararse, se lo digo de una vez. Porque a veces aquí el apoyo inclusive de las entidades nacionales, de los ministerios es muy poco a los artistas siempre.

Una vez me acuerdo que estaba en el Melico Salazar, interpretando los villancicos la cantata de Navidad, el Coro Sura y la Banda de Conciertos de San José y nunca me invitaron ni nada, yo me di cuenta por un amigo y cuando yo llamé a la municipalidad el director de la banda en esa época, lo que más me dijo fue: ay yo le doy una entrada, ni siquiera me dijo: a usted es el compositor de la música que vamos a tocar, nada. Entonces, nosotros mismos los músicos, los compositores y el mismo gremio de nosotros, como que no nos apoyamos.

Entonces, yo he tenido mis cosas importantes, por ejemplo, que en Heredia me han destacado mucho, a mí me nombraron: ciudadano de honor de Heredia, me dieron el premio nacional Mauro Fernández, pero muchas de las cosas se van olvidando, por eso es importante el trabajo de ustedes porque no hay personas como ustedes que dicen vamos a agarrar y “cacarearles” el trabajo que hicieron.

**¿Esa música que compusiste, obviamente, entonces la pensaste para resaltar el folclor de Heredia, por así decirlo sólo que se adaptó?**

Si, por ejemplo, “Heredia de mis amores” es por supuesto dedicada totalmente a Heredia después hay otra que se llama: “Qué lindo coger Café”, también la pensé en Heredia, pero al final me di cuenta que cuando la gente empezó hasta de Guanacaste, de Limón para llamarme, digo yo bueno Heredia para el mundo, que importa. Yo las publico aquí en Heredia, las hago aquí en Heredia y que las bailen.

Cuando las representan en algún otro lado, yo traté de hacer las letras, en algún momento, más a lo nacional a todo, porque digamos el café hay en diferentes regiones del país, hay una que se llama tiempos dichosos, que hablan sobre los tiempos de los abuelos y todo eso

que, tanto en Guanacaste, como en Limón, como en Heredia, yo la hice pensando mi abuelo y mi abuela.

Pero cuando ya tiré la canción, me doy cuenta de que esto se aceptó a nivel de todo el país, hay otra que se llama “La Fiesta”, que yo la hice pensando en las fiestas patronales, pero después la gente le dio a cualquier fiesta, entonces ya a mí me convencieron, es cierto esa canción entra para cualquier situación, por ejemplo, el festival, el FEA, que piden requisitos y todo que hablen de la canción, a qué lugar pertenece, día y pertenecer Costa Rica, puede adaptarse a cualquier provincia pero digamos la mayoría de música la de hecho pensando, bastante de las canciones, en Heredia y las escolares que ya ni me acuerdo dónde están, porque en ese libro hay más de 100, pero ahí como otras 50 60 que yo escribí que en algún lado tienen, si las buscan en alguna computadora vieja, se encuentra había por lo menos 25 canciones dedicadas a Heredia en todas las hacía pensando en Heredia.

Yo tenía un coro en la escuela laboratorio y yo mismo hacía las canciones para que ellos las cantaran, montaba por supuesto canciones de otros compositores costarricenses, pero digo yo: voy a empezar ahí montando mi música, íbamos montándola y cuando me di cuenta se hizo un gran repertorio de música.

### **¿Por qué cree usted importante, que se enseña la música costarricense en la educación de Costa Rica?**

Bueno el término folklórico dice que es música que no tiene autor ¿Qué se maneja en Costa Rica? Qué es música popular, música típica, música folklórica. Música popular es, por ejemplo, “Caña Dulce” [Caña Dulce pa’Moler] unos dicen que es folklórica, “Caña Dulce” es una música popular porque está hecha con ritmos que vienen de otros países, internacionales que es danza, “Pampa” es música popular, “El Torito” también, hay que buscar los compositores.

Cuando no se sabe quién hizo la canción, se le llama “folklórica” porque no se sabe de dónde salió, de un pueblo que retomó las costumbres y las mantuvo, entonces el asunto de que la música se rescata, esta música en las escuelas y los colegios y se fomente lo nacional es para que no se pierda eso, que no se diga por ejemplo, en un futuro: es que nadie sabe quién hizo “Heredia de mis amores” pueda ser que en 200 años, nadie sepa, entonces “Heredia de mis amores” sería una canción folklórica, ya no sería típica.

Típica es mantener los ritmos costarricenses, pero hay polémica en cuanto a esto, yo, por ejemplo el tambito, a la parrandera y al parrambito, yo le llamo que está para mí, en seis por ocho, ese seis por ocho es totalmente corazón latinoamericano donde usted puede escuchar un tambito en Costa Rica y oyen una canción allá en Venezuela, otra en Colombia y dice, mira es el mismo ritmo que en Costa Rica, entonces un ritmo muy similar que tenemos sólo que aquí se le ha hecho algunas adaptaciones y entonces, es necesario que en las escuelas, se fomente eso para que se mantenga esas raíces, de esas adaptaciones que hemos recibido de otros países pero, que hemos hecho aquí más bien con otros países como por ejemplo: la danza, la contradanza, el vals, etcétera, ritmos que se sigan manteniendo y se sigan cantando en las escuelas y los colegios.

### **¿Qué pasa si la música nacional, no se canta en las escuelas y los colegios?**

Las emisoras nunca las van a poner, se van a perder y yo les digo a los medios de comunicación a veces, un día de estos le dije, hace unos meses en una discusión que tuve, le digo a mí no me interesa tanto los medios de comunicación, me interesa la educación. ¿Por qué? ¿Qué más que en las escuelas y los colegios podemos fomentar la música nacional?

No hace falta ni llevarla a la radio porque es el grosor de la gente, están involucrados niños, padres de familia, la comunidad o sea la escuela, es para mí la excelencia para rescatar nuestra cultura y principalmente, nuestra música. Entonces, yo lo que recomiendo es que se enseñe desde preescolar, hasta grados universitarios, aunque los programas están, pero de una forma más fuerte, inculcar los ritmos costarricenses y trabajar el solfeo con ritmos costarricenses.

Do, Mi, Sol, Mi Do, Re, Mi, Fa, Sol, LA Sol, Si, Sol, Do, Sol, esa es la escala de do mayor y es la canción “pasión”. ¿Por qué no se puede trabajar con “Pasión” una escala de do mayor? Ese es parte de mi proyecto.

Entonces, yo en lugar de llevar a mi Universidad Do, Mi, Sol, Mi Do, Re, Mi, Fa, Sol, La, Sol, Si, Sol, Do, Sol, no les pongo la canción y empiecen a cantarla, muy bien vieron que es la escala de Do mayor, ahora lo vamos a hacer re mayor, vamos a hacerla en Mi, luego en Fa y comprenden la escala mayor y todo, pero con música nacional, entonces estoy metiendo a la universidad, las escalas con música nacional.

La escala menor armónica vamos a verla con “Caña Dulce” ejemplo, vamos a ver si tiene el Sol sostenido, en La menor para arrancar ahí, vemos eso. Entonces, ellos van amando nuestra música también y en las escuelas, por supuesto, no tan avanzado, pero también vamos a ver igual, vamos a hacer los ejercicios rítmicos y diferentes coreografías, pongamos canciones nuestras y por supuesto, algunas internacionales pero, démosle auge a la música nacional y como le dije al principio, la única forma está en nosotros, en ustedes en este caso, ya yo estoy pensionado, que esto se mantenga y si ustedes pudieran entrevistar a diferentes compositores de Heredia... y bueno un paréntesis antes que se me olvide, yo les puedo dar a ustedes, cuando yo era asesor de música yo hice un proyecto que se llama el rescate de nuestra música herediana.

El proyecto mío era, que todas las escuelas en el trabajo extra clase, las tareas y los colegios que investigarán en cada cantón sobre los compositores que hay y eso, se va a hacer un compendio herediano de todo eso y yo tengo el proyecto, lo hice con un gran amigo, gran folclorista de Cartago, César ahorita no me acuerdo el nombre, un compañero, gran bailarín folclorista que le da mucha importancia a lo nacional, después se lo voy a dar a ustedes, es la única forma de rescatar esto, de mantener esto vigente.

Entonces sobre la pregunta de la música nacional, para mí hay que meterla de lleno, rescatar los himnos, que no se ha vuelto a cantar, el “Himno Nacional”, el “Himno al Árbol” pianísticamente es un himno muy lindo, auditivamente los niños lo pueden escuchar, están grabados, pero de los mismos profesores lo han dejado y por complacer, no es que uno no puede complacer a los estudiantes por supuesto, para complacer a los muchachos metamos el reggaetón y usted ve a los profesores tirados de panza con el reggaetón y yo estoy de acuerdo, es parte verdad.

Pero la otra música que pasa si estamos invadidos por eso, entonces los chiquillos terminan a la una de la tarde o dos de la tarde la clase y se van a la casa, a oír toda la música internacional, en cambio aprovechemos, nosotros tenemos la posibilidad, lo que pasa es que a veces nos falta dar las acciones, que los educadores musicales hagan, reúnanse, busquen la música nacional, construyan nueva música nacional.

Yo tengo aquí para la Universidad Nacional, una canción que nadie conoce, una canción que hice para la Universidad Nacional cuando fueron los 20 años, que habla sobre todo, para la escuela de música, se llama “Romance a la Escuela de Música”, se estrenó con un coro de compañeros egresados de la Escuela de Música y de ahí, se perdió, ningún coro la tocó, aquí

hay música para tirar para arriba, si ustedes quieren llevarse para que la puedan compartir en la Universidad Nacional, la gente dice que no hay música coral y yo tengo veinte y resto de partituras de obras corales desde dos voces, tres voces, cuatro voces, hasta obras que duran 10 o 12 minutos, hay una cantata al Niño Jesús de Praga para Orquesta y para coro y está la reducción para coro mixto y ya, entonces de eso se trata.

### *Apéndice D*

#### *Transcripción de entrevista realizada a César Hernández*

#### **¿Cuánto llevas trabajando en el sector de la música, todo lo relacionado con bandas?**

Bueno yo nací en la provincia de Heredia, el dos de diciembre de 1934 y actualmente, acabo de cumplir 85 años, de pequeño tocaba cuando estaba en la escuela, tocaba guitarra, en nuestra casa teníamos una marimba orquesta y amenizábamos fiestas, matrimonios, de todo, mi papá era guitarrista compositor, mi casa era un lugar de reunión de casi todos los músicos de Heredia, se reunían para hablar de que había que ir a tocar a un matrimonio, una fiesta con pequeños grupos orquestales, que se formaban, que existían en Heredia, tengo que decir con mucho sentimiento de que desgraciadamente mi papá era un hombre alcohólico y, entonces, este... cuando él “se alzaba” lo que llamaban antes “la tanda”, no era que tomaba un día sino que duraba 15 días a 22 días, un mes tomando y él se descuidaba de la casa, entonces la veíamos muy fea y con mi mamá que era ama de casa verdad... bueno hay un asunto que yo lo recuerdo con mucho cariño, porque con la pobreza, esa época en la casa dormíamos casi todos en el mismo cuarto, yo tenía una hermana mayor con la que formé un dueto que posteriormente, en el Center City en una presentación nos bautizaron como los hermanitos Hernández, nosotros íbamos a transmitir a la emisora de Armando Céspedes que está ahí por la Braulio [Escuela Braulio Morales Cervantes] donde hay una gran torre, todos los sábados había reunión de músicos y artistas heredianos y mi hermana y yo cantábamos y hacíamos gira porque éramos muy conocidos.

En esa época era como admiración del público, porque no habían muchachillos que se dedicaran a la música ni mucho menos, casi que en Heredia, yo era el único que tocaba guitarra y tocaba marimba y tocaba mandolina, cuando mi papá andaba tomando y había que ir a tocar una fiesta, un baile, un matrimonio, entonces, yo tenía que reemplazarlo y los muchachos de la orquesta me decían: está bien usted va con la guitarra, pero si era una época muy difícil y la

idea mía, la ilusión mía era estudiar música, ya yo tenía 13 años, entonces, me contrataron para que me fuera a Puerto Cortés a tocar al Salón Térraba, donde existía la marimba más grande de Costa Rica.

La marimba orquesta de la Marimba Costa Rica, esa era una marimba cuatro en la grande y tres en la pequeña y había refuerzo de trompeta, batería y cantantes, ahí en el Salón Térraba tocábamos de siete de la noche hasta las 5:00 de la mañana todos los días sin parar hasta amanecer y la gente no pagaba una cuota sino que había entrada libre nada más lo que consumían, si en esa época estuve yo seis meses a la edad de 13 años, yo nunca había salido de mi casa verdad ... y bueno fue muy duro, pero imagínese que el sueldo eran 250 por mes de los 250 había que pagar 50 de comida la dormida, entonces, quedaba poco, lo poco que quedaba, lo mandaba yo a mi casa cuando yo regrese a los seis meses le dije a mi papá esté... yo quiero tocar algún instrumento de viento, no sé, estudiar música, entonces él habló con el subdirector de la banda que era el trompetista de la orquesta, y ya nos conocíamos y todo eso y él me llevó a los ensayos de la banda que eran en el cuartel, porque las bandas eran militares, ahí comencé yo a observar todos los movimientos del director y los conserjes y los platilleros como le llamaban que eran los que le tocaban todo lo que es repartir música recogerla e ir al kiosco a poner los atriles, estuve unos meses y tuve la suerte de que el muchacho que era el conserje se fue para la Banda de San José.

Entonces, me nombraron por eso es que yo desde antes de los 14 años estoy en la banda, el trabajo mío era digamos los días de pago, no es como ahora, llegaba un jeep a mi casa de la comandancia y decía “oí chacalín, tienes que ir a avisar a todos los músicos que a la una llega el pagador”, a la una al cuartel verdad... y en aquellos tiempos, no había bus cantonales ni nada eso, había que correr porque a veces llegaban a las 10 a las 11:00 de la mañana y que a la una y que Dios guarde algún músico se quedará sin realizarle el pago, un arresto verdad, entonces, había que correr y correr y correr y todo eso le tocaba a uno.

Luego, antes del concierto tenía que ir al kiosco a sacar los atriles, debajo del kiosco unos atriles de hierro pesadísimos, sacar las sillas tener todo armado todo listo para cuando llegaba la banda, ya tenía que estar todo listo, igual que los ensayos en la mañana, arreglar el salón y que todos tuvieran orden, la música repartida, era un trabajo muy duro principalmente, cuando le avisaban a uno que había que correr por todo Heredia y unos vivían llegando a San

Rafael, otros por todos lados y que carreras Dios Santo, si se quedaba alguien sin avisarle se queda sin pago y arrestado, ahí comencé yo, me nombraron de platillero ganaba.

Una vez, di una conferencia aquí en la biblioteca y pusieron mal ahí, lo que estaban anotando porque seguro no se imaginaron, yo entré a la banda ganando 35 colones por mes, con todo ese trabajo que le estoy diciendo, pero nos pagan por quincena eran 17.50 y no había giros ni habían cosas así, sino que esto venía en un sobrecito cerrado con plata menuda, 17.50, nunca se me olvida que el director de la banda me quitaba plata de esa.

Entonces, un día los músicos se dieron cuenta y me dijeron que si era cierto que si yo no recibo 1.35, yo recibo 17 colones, me quitaba entonces yo creo que era como cinco algo así, la cosa es que yo recibía menos, entonces, mi papá fue a hablar con él a decirle que por qué, que tenía derecho a recibir completo, entonces, él le dijo que como yo estaba empezando esa plata era para comprar mechas y cera y cosas para limpiar el piso y los baños todo eso verdad, entonces, cuando ya el director de la banda se dio cuenta que mi papá sabía y que no iba a aguantar eso verdad, ya no me volvieron a quitar cómo 5 colones que era mucha plata y ahí, comencé yo a estudiar.

El otro problema mío fue que mi instrumento preferido era la trompeta, pero desgraciadamente con la pobreza de la casa como soñar de ver una trompeta para estudiar, imposible verdad, pero comencé a travesear otros instrumentos, no me gustaban mucho y luego, tuvo papá una suerte, pegó un pedacillo de lotería, entonces lo primero que hice que yo fui el lunes al banco con él que quedaba ahí frente al parque dónde está ahora la municipalidad, ahí estaba el banco y un muchacho de Barva le ofreció vender la trompeta de él que le acababa de comprar, pero que él no podía, no pudo con la trompeta y me la compro en 700 colones una trompeta nueva y claro, yo me fui para la casa como loco verdad, dicen los vecinos que yo los tenía locos todo el día, en la casa tocando la trompeta más que suena tanto y como un año más o menos de tener la trompeta, bueno Dios me dio a mí una facilidad de poder tocar de memoria muchas cosas sin leer música.

Entonces, ya rapidito los del grupo ya no me llevaban con guitarra, sino que me llevaban como trompetista, ahí comencé como segunda trompeta en la banda, con el *bougle*, hasta que yo soñaba con ser el primer trompetista de la banda y tuve la dicha que me nombraron, tocaba conciertos de xilófono y de las campanas que nadie lo sabía tocar y ahí, fui ascendiendo hasta que se pensionó el director de la banda y entonces, había que nombrar un nuevo director y había

mucha gente que me conocía y recuerdo un domingo terminando el concierto, me dicen ¿porque usted no se lanza ahí como director de la banda, usted es Herediano? y a echarme tanto carbón y en ese momento, yo estaba estudiando en el Conservatorio Nacional de la Universidad de Costa Rica.

Estaba estudiando violín, piano y las materias, y me sirvió de mucho entonces concursamos de todo el país por la banda de Heredia, que aquí había mucho auge para la banda, y tuve la suerte que gané el examen y entonces, ascendí a director en 1968 que fue mi primer concierto de la música de la banda y todo, luego hay una cosa que bueno no me da pena, a mí mi papá me sacó de cuarto grado de la escuela por la situación, yo era el varón y éramos siete hermanos entonces tuve que salir de la escuela yo estaba en la Joaquín Lizano [Escuela Joaquín Lizano], a la par de la República [Escuela República de Argentina, hoy es el Centro de la Cultura Herediana Omar Dengo], para ir a trabajar en lo que fuera, ventas callejeras, trabajar en el mercado y de todo, yo hice de todo hasta trabajé en construcción y fue muy difícil esa época, una vez estaba yo en San Pedro de Barva tocando y ayudándole a un músico que era maestro de música en una asamblea, ahí en el escenario con la guitarra y estaba el ministro de educación llegó ahí, era invitado y entonces, cuando termino me dice “mirá guayacán, solo guayacán me decía ¿a vos no te gustaría trabajar en una escuela?” y le digo yo, claro que sí, entonces me dice vaya el lunes y sube a la gobernación y habla con Rafael Ángel Arguedas y dígame a ver cuál escuela está libre y que no tienen maestro de música y ya me fui y cuál fue el problema, que yo no tenía diploma.

En esa época con solo el diploma se podía trabajar, no había maestros de música por ningún lado y entonces, le dije que tirada, entonces, me matriculé de noche en la República, era una cuestión de obreros que llamaban, ahí me metí un año a tratar de sacar el sexto, lo saqué y ya el año siguiente me nombraron, estuve en Birrí, en Barrio Jesús, luego en la escuela de Estados Unidos de San Joaquín y ahí me iban pasando gracias a Dios por mi trabajo y trabajé por 27 años, estuve trabajando en el Liceo Heredia también en esa época, me ofrecieron el Instituto de Alajuela, yo no quise, el Colegio de Señoritas de Heredia, el Humbolt en San José, el Liceo de Costa Rica y yo estaba muy enamorado de la Escuela Rafael Moya y dije, yo de aquí no me voy y ahí hasta que me pensioné, 31 años de servicio y ascendía a director como en ese momento porque yo estaba estudiando violín, se me presentó una oportunidad de trabajar en la Sinfónica y el profesor mío me recomendó.

Entonces entré a trabajar como violinista de la Sinfónica Nacional [Orquesta Sinfónica Nacional] y después como trompetista, estuve en todas las orquestas de Costa Rica, en Los Diamantes, en Los Hicsos, en Ludin Barahona, casi en todos y también, en una orquesta muy famosa que se formó en Heredia con Royer Wesby, ustedes lo han oído mencionar? era el director de la escuela [Escuela de Música de la UNA], se hizo muy amigo mío, y una vez le dije yo toco trompeta y yo podría estar porque me encantaba la orquesta que tenía, me dice usted toca trompeta? y le digo yo sí quiere hacerme una prueba y entonces, le digo, yo soy el primer trompetista de la banda y me dice, ah no hace falta de una vez me metí en la orquesta y me nombró como primer trompetista de la orquesta y sonaba súper lindo súper lindo y así, han sido todas mis actividades tocar siempre con las orquestas del país.

Luego, en el 65 comencé a componer música, lo primero que compuse se llamaba “Ninfas del bosque”, por ahí está grabado ese disco de “Ninfas del bosque”, después todas las que vienen ahí en ese disco, y si me dolió que se quedaron 11 composiciones sin grabar porque era mucho verdad y además muy caro y los ensayos y todo ese asunto demasiado, entonces, ahí tengo en el cuarto mío, una vez lo que compuse además de mis composiciones propias, hice arreglos instrumentales y ya perdí la cuenta, más de 200, 200 y resto compuestos durante más de 60 años, me dedicaba todos los días a escribir música, días feriados, los domingos, vacaciones, ¿70 años componiendo? cómo desde el 64 comencé y diay todavía estoy y tuve la alegría de que en la última competencia de bandas que hubo en el Morazán, fue en el 85 algo así, me tocó a mí dirigir la banda en un concurso y por dicha, qué ganamos el primer lugar, me hablaron para que me fuera a Venezuela, cuando tenía todo preparado aquí ganaba 250 y en Venezuela, me ofrecían 2000 Bolívar por mes y el Bolívar era doble de los colones de Costa Rica imagínese usted, es como decir, los jugadores que van les pagan millones y además, tenía que tocar 4 bailes por semana que eso era otro sueldo por aparte, pero cuándo ya todo venía listo, fue cuando derrocaron no me acuerdo si era Rojas Pinilla o quién, entonces, se armó igual que la que ha pasado ahora y entonces, no me fui.

También, me nombraron en el 81, el maestro más destacado de la provincia de Heredia, compitieron gente destacadísimos profesores músicos maestros muy destacados que habían hecho una gran labor, no solo aquí sino en los cantones, allá en Puerto Viejo toda la provincia, por ahí, tenía un reloj guindando fue una de las cosas que me regalaron, además de una plata, he ganado concursos por ejemplo: Un himno característico aquí fue nombrado como himno

característico de la provincia, “La Leyenda del viejo Fortín” le digo, mucha música que a Dios gracias ha sido toma en cuenta.

**Vos comentabas un poco que antes las bandas tenían un enfoque militar. ¿Vos estuviste como director desde el 68 hasta el 2019?**

No, no ahora, el año pasado me pensioné, en 2019.

**¿Entonces pudiste ver cómo algún cambio, en cuanto a las bandas de pasar de militar, a lo que son actualmente?**

Bueno, había algo muy, no sé si uno podría pensar que era mejor si la época militar o la época ya cuando se salió de los cuarteles, a mí me pasó que recién la primera semana, que ya me hicieron uniforme que era quepis, corbata y todo militar, verdad, iba para el parque a dejar los cartapacios y a armar, ya pasó la retreta a las 9 terminaba regresamos al cuartel ahí nos quitábamos y nos poníamos la “suetilla” y entonces, un día, una noche me dicen, “*usted no puede salir*”.

Ya venía soplado porque tenía una noviecilla que me estaba esperando y entonces, me dice “usted no puede salir” y le dije no, no me de bromas, me precisa, ya yo poniéndome la “suetilla” y todo, no y yo creía que me estaba dando una broma, entonces cuando yo vi que me insistía en no dejarme salir entonces me dice “pregúntale al guardia si está bien el escritorio” y voy y le pregunto y le digo no ves que ese charlatán no me deja salir, entonces, me dice no, sí aquí está anotado usted y le digo qué falta he cometido, me dice aquí está anotado que usted cuando iba para el parque a llevar los cartapacios usted llevaba desabotonado el botón de la hombrera de arriba, no se la abotonó y entonces tiene tres días de arresto, tres días desde ese momento no pude salir tuve que quedarme tres días ahí sin salir sin venir a la casa ni nada y entonces, uno ve ya cómo era la cosa.

Por ejemplo, en “La Leyenda del viejo Fortín” se menciona mucho de los músicos en esa época tocaban ahí donde está el fortín adentro de la municipalidad había como un galerón ahí ensayaba la banda y ahí tocaba porque ahí estaba el cuartel verdad, los ensayos eran ahí y de ahí partían los desfiles y todo eso y los músicos en esa época, tomaban demasiado, eso era en todas las bandas verdad había como mucha indisciplina, a pesar de que el servicio militar era muy estricto.

Entonces, los músicos cuando llegaban o no asistían a un concierto o el director se daba cuenta que estaban tocando ahí medio... principalmente, no se puede tocar un instrumento, en la vista las notas, meter la pata como dicen, entonces, nos encerraban en el Fortín, el Fortín tiene varias partes así donde uno va subiendo por las gradas, ahí sufrían una cosa tremenda de lo que llaman el delirio de los que toman, qué ven espantos y todo eso, todo eso se tradujo en mi obra, todo, todo, todo, ellos gritaban y pegaban gritos y sentían que había monstruos porque antes se decía que había un río, que habían espantos y un montón de cosas y esa fue una de las partes que en el servicio militar, había que si usted le decían hay que ir a las 12:00 de la noche a tocar o hay que ir a recibir al presidente a tal lugar que llega a las 3:00 de la mañana a esa hora, había que ir, no había quite inclusive imagínese que obligaban a los músicos a ir a tocar a las 12:00 de la noche el 31 de diciembre a tocar el saludo y nosotros tocando en el kiosco y en Heredia no había nadie, todo mundo se iba al famoso saludo en San José y Alajuela y otros lugares.

Heredia era el único lugar que quedaba vacío y nosotros ahí tocando en el kiosco solos un 31 de diciembre que uno deseaba andar disfrutando, pero cuando vino el cambio de salir de lo militar al Ministerio de Cultura y todo eso, tal vez fue peor, porque cuando a un músico lo arrestaban tres o cuatro días, estaba durante el día arrestado ósea que no podía salir, no podía ir a la casa ni nada, pero tenía que ensayar y si había concierto lo llevaban al concierto y después, se quedaban ahí engavetados verdad, no era que iba a estar totalmente de vago verdad, bueno pero el giro que es lo principal no se lo tocaban, recibían lo mismo, cuando cambió entonces el músico lo suspendían dos o tres días o lo que fuera entonces esos tres días se lo rebajaban, entonces el músico la sentía mucho más verdad, porque diay, quedarse ahí comiendo rancho, arroz y frijoles, todo eso hubo un cambio muy grande verdad.

Luego que era muy estricto la hora de marchar y todo eso, había instructores que nos daban se llamaba “orden cerrado” había que andar por las calles marchando y voces de mando y había que, como un soldado, verdad.

En el 55, hubo una revuelta aquí en Costa Rica, que venían los nicaragüenses, al menos a mí me tocó ir a una finca a cuidar ahí con un “mauser” un M1, nunca había manejado yo un arma, a cuidar toda la noche ahí para la cuestión del agua en San Rafael en la finca La Joya, después nos mandaron en un carro y vamos para Santa Rosa, porque todavía quedaban ahí enemigos y los músicos tenían como un soldado, prestar servicio y no había quite y había que hacer el saludo al comandante en la calle o donde uno estuviera o que se topará con él y si no le

hacia uno el saludo... todas esas cosas verdad eran muy diferente y los músicos, siempre peleamos porque decíamos: “*nosotros somos músicos, no somos policías ni somos soldados*”, no puede ser que se confundan y todo eso, hasta que por fin no sé si fue Pepe Figueres [José María Figueres Ferrer] o quién, qué cambió esa situación del militarismo verdad, pero sí me tocó vivir bastantes años así.

**Tal vez más a nivel musical, ¿pudiste ver cómo tal vez algún cambio supongo, verdad, en cuanto a lo que se tocaba antes y a lo que se toca ahora, el enfoque que tenía la banda hacia lo musical antes, a lo que es ahora?**

Que yo recuerde, yo así modestamente, yo cambié la forma de la banda, fui digamos pionero y fui muy criticado y combatido, para que al final de los años me dieran la razón verdad, porque la banda tocaba solamente cuatro piezas en un concierto o cinco y entonces, se ponía una pizarra ahí en el kiosco, ahí y por fuera, escribían con la tiza las piezas que se iban a tocar, entonces, resulta, bueno eran cinco piezas, alguna gente que llegaba tarde al concierto, no sabían por cuál iba, entonces, preguntaban por cuál número van o cuál número están tocando a la pieza cuatro, pero para los músicos si un pasodoble dura dos minutos y medio para decirle algo o alguna marcha imagínese usted, otras piezas cortas hasta una hora que duraba el concierto, entonces, el director tocaba una pieza pequeñita y se bajaba de la tarima y se iba a dar vueltas por el kiosco a conversar con los demás, a matar el tiempo, a veces cinco minutos o más era lo que descansaba que lo que tocaba y como ahí no se podía tocar más porque estaba escrito ahí en la pizarra y después, llegó un problema que más de una vez se robaron la pizarra, entonces, era muy difícil, cuando yo presenté el examen ante el Servicio Civil, le preguntan a uno, bueno en caso que usted quede de director ¿qué cambia?, lo primero es que esa pizarra hay que votarla, las bandas necesitan equipo de sonido y micrófonos para divulgar lo que se va a tocar, hablar del autor de la pieza y todo eso, lo más importante para el público es escuchar todo, pero en ese momento era muy difícil porque todas las bandas se manejaban con pizarra, pero vino el momento en qué yo pude adquirir de ahí un concurso de mucha gente, un pequeño equipo así como el que canta la lotería ahí en los turnos, como una chicharra bueno, pero por lo menos la gente oía ahí vamos a tocar una pieza de Beethoven y Beethoven nació en tal... divulgación de la historia del compositor, ah mire qué tal persona cumpleaños, entonces le mandamos el cumpleaños y los demás músicos de las bandas, me criticaban porque otra cosa que yo cambie fue... decía yo no puede ser que la banda toque cuatro piezas nada más y que el director anda

dando vueltas matando el tiempo para terminar a las nueve, entonces, yo dije no, no, entonces, ya con equipos sin una lista ahí implanté el sistema de tocar siempre un pasodoble primero y hasta la fecha verdad y al final, ya no era antes la banda terminaba con un vals, para los viejillos de antes la forma de ellos entonces yo no, yo cambié, yo podía poner una cumbia o un mambo, lo que fuera de último para alegrar al público, y a veces tocábamos siete u ocho piezas ya no eran cuatro nada más, una obra completa decía yo, es que los espectáculos usted ve un circo o ve cualquier cosa es continuo, después de un número sigue el otro, un ballet, todo eso verdad, entonces, yo cambié y los músicos de las demás bandas decían: diay, la rocola de Heredia decían que de Heredia porque ponía mucha música y que el director no le importaba y resulta que a poco, ya en San José adquirieron el equipo y quitaron la pizarra y en Alajuela, hicieron lo mismo en Guanacaste, Limón, Puntarenas, y ya también tocaban ahí música popular, porque el público le gusta llegar ahí a disfrutar un rato al aire libre y todo eso, entonces, a mí me tocó hacer ese cambio en Costa Rica, no en la banda de Heredia sí no en todo, muy criticado, pero decía yo esto es lo que el pueblo quiere y la banda se debe al pueblo verdad.

### **¿Ha compuesto música, rescatando cosas de acá de Heredia?**

Varias de mis composiciones fueron dedicadas una a mi esposa cuando me casé, esa se llama es un Fox [Foxtrot], un Fox del siglo pasado, se llama “Hasta que llegaste tú”, después cuando nació la hija mía la primera, hay un pasillo que era también de la época antigua el ritmo, y la gente de ahora le dice a uno, usted puede bailar un pasillo, o sabe que es un pasillo, jamás verdad, ahora saben del reggaetón y la bachata y todo eso, también le dije a la hija mía después a la nieta, a todos pero si hay aquí uno que se llama “Heredia de mis amores”, es un Fox y hay otro que se llama “Heredia la banda de mis amores”, dedicado a la banda y todos los años que estuve ahí, yo tengo tres villancicos, este último número he grabado con el Coro *Gaudeamus* y la Banda de Heredia, de esta música la mía, tengo tres villancicos más ahí sin publicar, en la escuela tengo un libro de canciones, canciones escolares, una vez el Ministerio de Educación me lo pidió, no sólo canciones sino trabajos experiencias que hacía yo de ritmo de cosas con mis alumnos, de ritmos juegos, rondas, todo eso, todo lo escribí en ese libro, y habían pasado cinco años y no me lo devolvían

Entonces, un día de casualidad andaba yo haciendo unas vueltas y había un muchacho aquí en Heredia que trabaja ahí y me dice César vení acá, vea lo que tengo aquí en esta gaveta, el álbum mío ahí lo tenía y ahora, a mí me hubiera gustado porque yo inclusive con la banda

instrumenté, hice una canción del animalito que más me fastidia a mí toda la vida qué es el zancudo y yo hice una historia sobre el zancudo y todo eso, como para las escuelas, había una narradora que decía, bueno le dice el zancudito al papá, papi dicen que están dando el hombre lobo y le dice lléveme al cine, dice el tata: “bueno vámonos, vamos al cine” y apagan la luz, ya está todo bien oscuro y entonces dice el zancudito al papa: “papi, papi, qué famosos que somos nosotros cómo nos están aplaudiendo” y, entonces, le dice el papa: “no es que nos están aplaudiendo, es que nos quieren aplastar”, entonces, la canción se dice todo eso verdad y una vez, se lo cante a una emisora que pone música y estaba interesadísimo y yo lo instrumenté con la banda y lo cantaban las escuelas y los chiquillos muertos de risa con el zancudito, pero en ese libro, hay muchísimas canciones que yo compuse, además de estas otras, toda la vida he estado en eso.

**Como tienes una amplia trayectoria en la música, supongo que debes conocer ¿cuáles compositores heredianos hay presentes en el archivo de la banda de conciertos de Heredia?**

Bueno, yo inclusive conocí aparte de los Morales que eran muy famosos compositores y que fueron todos directores, el papá de Gordiano, Alfredo, bueno eran tres, todos los tres Morales fueron directores de la banda Heredia en la época militar por supuesto, el problema es que de estos Morales, casi no componían música popular un vals o algo así, estaban más metidos en las marchas fúnebres, muchísimas marchas fúnebres compusieron ellos y muy famosas, después Roberto Cantillano que fue director de bandas y un gran director que era de Santo Domingo de Heredia, luego don Pepe Chaverri [José María Chaverri] muy famoso por el “Vals de Medianoche”, y el Fox “Cavita”, muy famosos verdad, don Leonardo Soto que la última semana cuando se iba a pensionar estuve yo presente en el cuartel viendo un ensayo, era ya la despedida de él.

Él fue un gran trompetista aquí y en la Sinfónica Nacional y él fue cuando me vio tocando, me dice, yo quiero ayudarlo entonces comenzó a perfeccionar, a darme lecciones de trompeta y fue compositor tiene muchas, bueno la de “Pepe Chaverri Cavita”, qué es la más conocida y “don Leonardo Soto”, hay un Fox muy lindo que se llama “Alma Tica”, eso se lo dedicó a una marimba muy famosa que había en Heredia que se llamaba “La Marimba Alma Tica” y él era trompetista de ese grupo y después, marchas fúnebres un montón, don Juan Alfaro fue director de esta banda don Juan Rafael Alfaro y fue organista muchos años de la parroquia,

maestro de capilla y don Juan Alfaro tiene muchísima música también, pero ellos prácticamente, no componían boleros ni cosas así como de baile, lo que la gente le gusta, sino que valeses, mazurcas y marchas, todo eso, la mayoría de esos eran los compositores más famosos de la época del siglo pasado, ya ahorita ninguno de los directores componen, mucha gente cree que todo el que dirige es compositor y no, eso es algo como muy natural, verdad.

**¿Más o menos tienes como un aproximado, de cuál es la antigüedad de la banda de conciertos de Heredia?**

Desde 1845 más o menos, bueno en 1843 había llegado aquí un señor de Nicaragua, Morales, que era un gran músico y compositor, fue quien comenzó a organizar aquí cierto grupo para formar una banda, por cierto que ya después con los años como que tuvo ahí un contacto con algunos parientes de Manuel María [Manuel María Gutiérrez], sí ese fue prácticamente el primer director, después don Manuel María [Manuel María Gutiérrez] estuvo en la Banda Heredia como director en el 43 como hasta el 45, luego de aquí se fue hasta San José lo trasladaron, después ya vinieron otro directores, los Morales, Gordiano, todas esas familias, los Morales y algunos otros compositores que había mencionado ahora y el que yo sustituí que se llamaba Ricardo Pérez, que era músico de la Sinfónica, más o menos algunos de ellos, los conocí personalmente pero los anteriores no, yo soy viejo pero no tanto.

**¿Por qué considera usted que es importante mantener viva, la cultura musical en la provincia de Heredia?**

Heredia tradicionalmente, le decían “Heredia la ciudad de los poetas”, de los músicos no sé qué, siempre famosa tiene un título de una ciudad muy culta, principalmente músicos tan destacados como don Roberto Cantillano, que fue famoso y tantos otros que han pasado por la banda y algunos cómo Belarmino Soto, un gran compositor, pero nunca fue director de la banda, todos los hijos si son músicos de la banda, pero él nunca fue director, han pasado muchísimos directores, pero la mayoría con un gran prestigio y un gran recuerdo para las generaciones de esa época, porque, por ejemplo, en el caso mío, cuando yo comencé en la banda todavía gente de la edad mía que son amigos dicen, yo me acuerdo cuando usted llegaba con los cartapacios, ahí al kiosco y a poner los atriles y todo eso, había una generación de gente adulta que le encantaba ir a los conciertos, los jueves en la noche y los martes en la noche, porque eran dos días, dos noches y los domingos, además de la misa de tropa.

Entonces, todos decían ¡qué lindo! encantados con la música que se tocaba y era una tradición que para la alegría mía todos los años en una encuesta se realizaba con reunión de los directores de las siete bandas, siempre la Banda Heredia mientras yo estuve, apareció en primer lugar entre el gusto y la mayor asistencia de gente a los conciertos, entonces, hubo una época en que yo fui perseguido y casi que me exigían que me pensionara y qué un montón de cosas por un carajo que llegó y no entendía nada de lo que es la tradición de la banda y todo eso, quería imponer sus caprichos sus formas, irrespetando la forma, como el público ha disfrutado toda la vida la tradición verdad, entonces me exigía que tenía que tocar solo música clásica y entonces, yo le digo usted lo que quiere es que la Banda de Heredia se quede sin gente, porque usted ve 100 personas, ahí en el kiosco y todos quieren oír pasodobles y marchas y tangos boleros, danzones, zambas, música alegre al aire libre ahí con la familia con los güilas, si yo me pongo a tocar música muy selecta, muy seria, muy todo y la gente dice, ah no esto parece música de muertos.

Entonces la gente se comienza a ir y yo tuve aquí una gran lucha por eso, porque hasta me ofrecieron cortarme el rabo como dicen si no hacía caso y tuve grandes enfrentamientos, ahorita yo me pensioné, tenía 70 años ya de estar en la banda y los periodistas que entrevistaron, ¿cuándo se pensiona César?, me pensiono hasta que ya no pueda levantar la batuta y si en el 17, ya prácticamente estaba fuera yo, ya había puesto la renuncia y por insistencia de los músicos que me decían: ¡quédese un año más no se vaya!, me quedé hasta el 18 y el 18, me dicen: ¡pero quédese! y el 19, ya no porque ya sentía yo que ya no era muy bien recibido por personas que estaban tratando de hacerle la vida imposible a uno y dije yo, mientras sea director de la banda, este es el programa que se toca estos son los programas, yo me viví 70 años escribiendo arreglos de todo tipo de música popular para complacer al público cómo voy a... y ahora, lo que hice cuando me pensioné le dije los músicos, no crean que tengo egoísmo de nada, pero me llevo toda la música me la llevo toda para mi casa, porque de aquí en adelante no sé ni quién va a ser director o quién viene y qué puede pasar y me pueden hacer daños con la música se puede desaparecer alguna partitura o algo y es una pérdida, mientras que ahí en casa va a pasar lo mismo que va a pasar, aquí va a dormir el sueño de los justos, nadie la volverá a oír y eso es lo que todo mundo dice ahora, diay le reclaman a la banda y a los músicos y el director, diay y los arreglos que hacían ustedes, “La Sonora Santanera”, ya no se han vuelto a oír ni se van a oír más, inclusive yo estuve a punto, hay gente que me llamaba que me ve en la calle que volviera

otra vez que vuelva a la banda, yo me siento con todas las fuerzas, no he perdido ninguna facultad ni el oído ni la vista ni nada, pero si ya es difícil porque ya nombran otro director, allá él con su criterio es un muchacho nuevo que se desarrolló dentro de la Sinfónica, dentro de música solo sería y ya la gente le reclama, diay qué pasó con los pasodobles y que la música de don César, los arreglos no se escuchan, yo no voy a estar para que otro diga misa verdad, es muy fácil llegar a una banda de director y bueno, en la caja 20 sáqueme tal pieza nada más dirigir y me voy, pero yo estuve 70 años aquí, a veces hasta la madrugada a veces, sacrificando a mi familia, qué querían ir a pasear alguna parte, es que no puedo porque estoy terminando eso y días feriados sábados y los domingos nada, para poder escribir tantísima música y a mano verdad, ya ahora hay la facilidad de que dos toques y ya, yo no me metí en esa nueva forma y no la aprendí ni la necesité, porque ya me acostumbré tanto.

Entonces así me quedé y no más, estoy revisando una música se me quedaron como unas cinco composiciones sin ensayarlas sin tocarlos en la banda, no mías sino arreglos, entonces, ahí estoy viendo si algún día pido permiso para ir a ensayar, pero ya no para tocarlas, sino para tenerlas guardadas, música de antaño música de películas y todo eso, que venían en esa época, era música muy famosa verdad y qué le gustaba tanto a la gente adulta y que le sigue gustando, no creo que nadie se pare en un pollito en el parque y está oyendo una música muy alegre pero diay, hay que respetar a los que piensan diferente, yo nací dentro de las bandas militares y toda una época y nadie me hizo cambiar no y si volvería a la banda, volvería a hacer lo mismo no cambiaría nunca.

Por una tradición es importante mantenerlo, si es que no hay cosa más tremenda que uno esté sosteniendo las tradiciones y uno ve la respuesta del público y otra cosa es que venga uno allá de una oficina que no sabe nada de nada, de una oficina a dar órdenes diferentes a pasearse en todo lo que a uno le ha costado, porque formar una afición una generación de público, formarlo no es tan fácil, hay que ir atrayendo y atrayendo y hay que ver cómo, con qué y qué es lo que les gusta y entonces, eso fue mi trabajo durante tantos años y no me arrepiento, porque siempre fue le dije anteriormente, en las encuestas anuales la banda con más público y con los programas más gustados.

**Para ir finalizando. ¿Por qué cree usted que es importante que la música de estos compositores presentes en la banda de conciertos, se lleven hacia las escuelas colegios o se piense impartir en la educación musical?**

Sí, porque vamos a ver los directores del siglo pasado o así, tal vez no tuvieron la oportunidad de estudiar mejorar su musicalidad y entonces, hay que admirar mucho todo lo que hacían verdad, yo al menos estuve en el Conservatorio de Música de la Universidad de Costa Rica y dos veces, me ofrecieron una beca pero yo no me quise ir, tenía las dos chiquillas muy pequeñas y yo decía cómo voy a dejar a mi esposa sola, me ofrecieron que fuera a Chile, la última vez que fuera por dos años y le dije no, estaban muy pequeñas una tenía 3 y dejar a mi esposa sola y que va, no, no, no, pero siempre muy importante, si yo me hubiera ido a otro país no sé a dónde pude haber llegado, tal vez un poquito más alto que ser director de la Banda de Heredia, pero con mucho orgullo estuve 70 años, 50 y resto como director, 56 más o menos y el resto como músico, como intérprete y eso es lo que a uno le queda, que el público lo recuerde con cariño con admiración y dice uno diay el sacrificio de tantos años, fue lo que valió la pena.

**Tal vez, ya conoce un poco lo que queremos hacer en nuestro proyecto, ¿Usted considera que va a beneficiar a la población estudiantil en la educación musical, nuestro proyecto y por qué considera eso?**

Claro que sí, yo lo considero digamos que fabuloso por qué de otra manera en el caso que ustedes me honran haciéndome esta entrevista, en Heredia dicen que todo mundo me conoce, pero si no fuera por un trabajo de estos que están haciendo, ustedes tal vez nadie diay, ahí va don César, pero ya un poco de estudio que los alumnos puedan entender qué fue lo que uno hizo y lo que hicieron los directores anteriores y cómo se desenvolvían las bandas en la época militar y como cambiaron cuando se cambió el asunto que nos sacaron del servicio militar verdad, es muy valioso y que dicha, porque es un rescate verdad y se valoriza también a los directores, ahora la nueva juventud no saben nada de los directores, ni en las bandas, ni de todo lo que pasó, tal vez sus papás o sus abuelos sí, porque la banda es tan importante tan valioso del desarrollo de la música acá en Costa Rica e imaginemos en otras épocas que no había radio no había televisión prácticamente, no habían cines no había nada, cómo se dice el único atractivo era los días que estaba la banda en el parque para “irsen” a reunir a oír y disfrutar al aire libre y ahora las nuevas generaciones es algo increíble, que en las bandas tengan gente porque ahora si no es fútbol, es ciclismo, es boxeo, es allá conciertos con grupos de reggaetón y todo eso.

Por todo lado y hay demasiadas actividades, entonces todo mundo se desplaza, pero todavía llegan a los parques solo así con música como la que yo les programaba, si la gente llega ahí no les gusta y es muy serio aquello no vámonos a oír otras actividades por otro lado,

antes no existía ese que está allá en San José por el Hospital de Niños, los domingos, bueno está La Sabana, el Museo de los Niños por todos lados, se presentan actividades imagínese además de la televisión, antes no había televisión en casa, no había ni siquiera radio, solo radio de pared nada más, ahora todo mundo se queda en la casa, viendo televisión, viendo partidos.

**¿Aparte de la banda de conciertos de Heredia, existe otro lugar donde se toque la música de estos compositores, de los compositores heredianos que están ahí?**

Para decirle la verdad y sincero no sé, en Heredia, sí yo programaba música de don Belarmino, de don Leonardo, de los Morales, de Pepe Chaverri y de todos esos, los foxes [Foxtrots] y la música muy bonita que ellos compusieron, de Jesús Bonilla, tuve mucha amistad con él, pero no sé si esos compositores habían enviado sus obras a otros lugares, a otras bandas, creo que la única forma es de que a veces nosotros los directores, hacíamos intercambios sí digamos, Gabriel, el de la Banda de la Alajuela que estuvo mucho en Heredia primero, como clarinetista decía: ¡mira préstame aquella pieza de don Leonardo, aquel Fox y lo copia y se lo lleva!, pero sí más o menos las bandas, yo creo que la mayoría tiene al menos la música mía, algunas bandas, algunas piezas tienen, pero no 200 y resto.

**¿Pero por conocimiento suyo, no ha escuchado otro lugar, por lo menos acá en Heredia que se toque esas canciones?**

No en Heredia no, porque valga la pena, bueno testigo es el libro que escribieron, yo soy el fundador de la Sinfónica de Heredia, de sol a sol bajo un proyecto cuando yo estudiaba en el conservatorio y cuando se fundó en 1962, yo entré como violinista a la Sinfónica, pero no como director ni nada, a veces me negaban mucho eso, que yo fuera, pero todo lo que yo trabajé, formar una orquesta sinfónica, don Benjamín Gutiérrez gran compositor costarricense me dijo van a cumplir no sé cuántos años la Sinfónica de Heredia [Orquesta Sinfónica de Heredia] y quieren que usted dirija un concierto y tal vez, “La Leyenda del viejo Fortín” que se incluye en el programa, pero lo que pasa es que pasó la celebración y nunca me di cuenta, todavía estoy esperando la invitación, esa ha sido mi labor toda la vida y aquí estoy todavía, gracias a Dios.

**Por último, ¿Aparte de nosotros ha habido otra investigación?**

Sí, yo no sé cuántas ya perdí la cuenta, pero aquí estuvieron unos grupos, recuerdo que venían unas muchachas también, durante todos estos años generalmente, no sólo de las universidades, periodistas de televisión también, aquí con cámaras y todo eso.

### *Apéndice E*

#### *Transcripción realizada de la entrevista a Humberto Vargas*

**¡Buenos días, don Humberto! ¿Cuánto tiempo tiene trabajando y componiendo música costarricense?**

Bueno, yo llevo haciendo canciones creo que desde el colegio porque, aunque yo no cantaba en el cole, bueno, todavía no considero que cante; pero en el cole no me gustaba cantar, ahora me tiro pista, había un festival de la canción en esa época, se usaba mucho.

Yo voy a cumplir 50, tírese 35 años para atrás; cuando estaba en el cole se usaba mucho el festival de la canción y si bien es cierto, casi a todo mundo le gustaba hacer *covers* a mí me gustaba participar en los de música original; entonces, yo me encargaba de las composiciones de la música.

Había un muchacho por ahí que hacía letras y yo me ponía a hacer la música, dirigía al grupo; entonces, creo que desde ahí viene el asunto de hacer música original; pero ya canciones como para grabar yo o como para cantar, yo las empecé a hacer cuando tenía 25, hace 25 años; el año entrante cumpla 25 años de hacer eso más o menos y de experimentar con muchos ritmos.

Si bien es cierto, tengo canciones y en los grupos folklóricos, soy conocido como alguien que hace música típica costarricense, yo tengo también salsas, tengo bossa novas, tengo son cubanos, muchas mezclas cha cha cha; o sea realmente, tengo muchos bossa novas; tengo muchos inclusive ritmos que son híbridos porque “Tonos sepia”, por ejemplo, es una canción que es muy marcado, el tambito, Valle Central verdad; pero “Dilo de una vez” ya no. “Dilo de una vez” es un híbrido, por eso en Viña del Mar, yo participé en la categoría internacional con esa canción, porque esa canción tiene *staccatos* y paradas de joropo; tiene por ahí creo que unos cuatrillos ahí un poco *chacareros*, tiene de cueca, tiene de todo un poco; generalmente “Dilo de una vez” es un híbrido entonces, a veces hago con híbridos y a veces, hago ritmos lo más puros posibles, también.

**¿Qué importancia tiene para usted, el tema de la música costarricense?**

¡Diay!, me parece que la importancia es este... fundamental porque no por chauvinismo, verdad, no puedo entrar en ideas este, “Costa Rica es lo mejor del mundo” no, no, no, sino que digamos vos entrás a un McDonald's en París, entrás a un McDonald's en Argentina y uno en Kuala Lumpur y diay no sentís que estás en ningún lado distinto.

Si Costa Rica suena a los Beatles, este... si Costa Rica suena, ...bueno, los Beatles sí los admiro; pero voy a nombrar a uno que no admiro para nada: Pitbull; por ejemplo, no sé, este... que más bien me decepciona, si Costa Rica suena a eso diay es como entrar a un McDonald's para usar la comparación (algo comercial) y malo porque es malo; o sea, digo nadie puede decirme qué comerse una hamburguesa en McDonald's es bueno, ¿verdad? y tampoco no estaría de acuerdo con alguien que me diga que oír a Pitbull es bueno, no lo veo.

Hay otra música que sí entra ya dentro del gusto, hay gente que le gusta, hay gente que no le gusta; pero hay música que no es buena. Yo considero que la música costarricense aplica lo mismo. No por ser costarricense es buena; pero hay mucha música costarricense buena; de hecho, considero que estamos en la época de oro, yo me atrevería a decir que ésta es la época de oro de la música costarricense: María Pretiz, Bernardo Quesada, el finado Fidel Gamboa, Pato Torres, Pato Barraza, Adrián Goizueta y a nivel orquestal, no sé, Eddy Mora, Carlos Castro, Edín Solís.

Hay tanta música; pero maravillosamente bien compuesta ahorita, que yo creo que esta, ahorita, estamos viviéndola; luego, las siguientes generaciones, lo van a decir cuando lo vean con perspectiva; pero creo que estamos haciendo la mejor música costarricense, se está componiendo en los últimos 20 años para acá.

**¿Usted ha compuesto música resaltando el folclor de la provincia de Heredia?**

Sí, este, yo creo que la más representativa es “Dilo de una vez”, porque la compuse pensando en las montañas de Heredia, en un restaurante que queda arriba donde hace mucho frío y viendo una pareja ahí fue que me inspiré en hacer “Dilo de una vez” cuando yo estaba armando el equipo de sonido.

Entonces, yo creo que, en el fondo, aunque si bien es cierto el ritmo no es un ritmo tambito, de los años 50 o 60, más bien es un tambito 2000, ¿verdad? como un híbrido de otros ritmos más latinoamericanos y al no estar hecho eso en ningún otro lugar del país, de esa forma creo que es muy Herediano, porque yo soy de Heredia, entonces me parece que eso sería una pauta para la nueva “heredianitud”.

**¿Considera usted, qué es importante que ese tipo de música se enseñe a nivel de educación, en colegios, escuelas, etc? y ¿Por qué lo considera?**

Creo que es básico que se muestre, para que los jóvenes tengan una alternativa, ¿verdad? No para enmarcarlos en “*mirá tienes que hacer...*” No, sí no para que tengan la alternativa, porque ya los medios ofrecen las alternativas que todos conocemos, ¿verdad? Y usted y yo como músicos, este... estaríamos de acuerdo de que no es la máxima variedad de alternativas las que ellos tienen para escoger, entonces al saber qué música se compuso en su pueblo, es que uno debe empezar por uno primero, luego la familia, después de la familia, el pueblo, después del país, después el planeta y luego el universo; pero no podríamos pensar al revés, este... que sucede en todo el mundo y brincarnos todo lo que hay en el medio.

Yo creo que es muy importante para la formación integral de un médico, de un farmacéuta, de un escritor, un escritor, lo que sea, de saber qué sucede con la música, como sonamos en Heredia, como sonamos en Costa Rica.

**Para finalizar, ya conoce un poco nuestro proyecto, nos gustaría saber si ¿usted considera que esta investigación beneficiaría a la población aquí de Heredia, a los costarricenses, tratar de impulsar o promover a los compositores de esta provincia?**

Sí, definitivamente, en parte por lo ya expuesto anteriormente y también porque está surgiendo de un nicho herediano también.

Qué bonito sería que, en este momento, en Turrialba, estuviera haciendo un proyecto para resaltar la música de Turrialba; si en Nicoya, ya estuviera haciendo una para resaltar la nicoyana y diferenciar la santacruceña de la liberiana, etc.

No para ponerse a pelear cuál es la mejor, sino para después tener que ofrecernos, entonces poder llegar y acceder qué se hizo en Turrialba, qué se está haciendo en Turrialba, qué se hace en Puntarenas, qué se baila en Puntarenas, qué se oye en Puntarenas.

Y si cada quien estuviera haciendo en su localidad algo así, yo creo que haríamos un compendio de música nacional riquísimo que podría enriquecernos como cultura, podría enriquecernos como cultura con sensación de pertenencia y con sensación de dignidad.

Yo siempre uso más la palabra dignidad, que orgullo, porque el orgullo no lo veo positivo; pero la dignidad, sí y la dignidad de saber quién soy, de dónde vengo, dónde estoy como sueño que han hecho los que están a mi lado, cómo puedo yo continuarlo o mejorarlo o tener, inclusive, la opción de rechazarlo del todo; pero no, ni siquiera tengo la opción de rechazarlo cuando no sé ni qué voy a rechazar, porque no existe el acceso a la información.

## Apéndice F

### Ficha técnica

**Título de la obra:** “Callaloo”.

**Compositor:** Walter Ferguson.

**Producción:** Babylon (Papaya Music, 2002).

**Estilo:** Calypso limonense.

**Métrica:** 2/2 (C).

**Tempo:** 80

**Duración:** 3’ 04’’.

**Tonalidad:** Sol mayor.

**Instrumentación:** Guitarra acústica y voz.